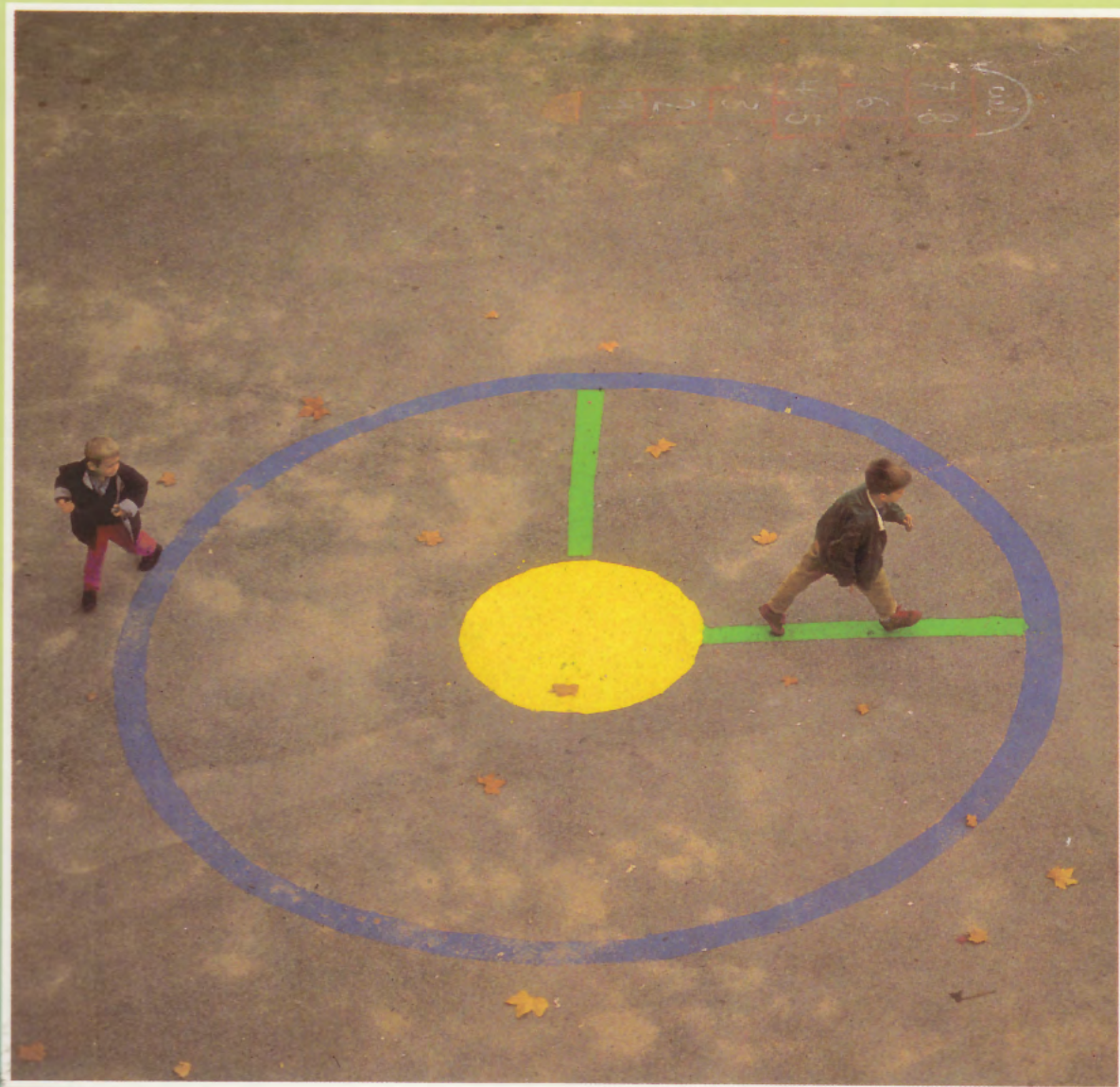


Squadra di Balagna

L'ore belle

AMPARERA DI U CORSU



n^u 1

CRDP di Corsica

L'Ore belle 1

Amparera di u corsu

**Ouvrage édité avec le concours
du ministère de l'Éducation nationale
et de la Collectivité territoriale de Corse**

*dans le cadre du Contrat de plan
État/Collectivité territoriale de Corse*

avec
l'aimable autorisation de l'association
Scola Corsa – Bastia

L'Ore belle 1

Amparera di u corsu

Autore

SQUADRA DI BALAGNA

Maria Diana ALBERTINI – Ghjuvanni ALLEGRINI – Giliberta CASABIANCA

Ghjuvanna CANAVA – Lisabetta CASU – Diunisa GRANDIN

Ghjuvanni GRAZIANI – Maria Seppa MAMBRINI – Barbara MAZZONI

Pasqualina PERGOLA – Ghjuvan Ghjacumu POLI – Ghjuvanni RICCI

Andria SPINOSI – Maria Teresa TOMASI – Maria Luisa VOLPEI.

Sottu à a direzione di Marcellu ACQUAVIVA è di Pasquale OTTAVI.

Cunsiglieri pidagogichi di lingua è cultura corsa

Circundariu di Calvi, IEN A. GIULY

Prifaziu

Ghjuvan Maria ARRIGHI

Ispittori pidagogicu righjunali

di lingua è cultura corsa

Disegni di

Jean DELMOTTE

d'appressu à

Ghjuvan Ghjacumu POLI



CENTRE RÉGIONAL
DE DOCUMENTATION
PÉDAGOGIQUE
DE CORSE

Édité par

le Centre régional de documentation pédagogique de Corse

8, cours Général Leclerc – Ajaccio

Selon le code de la propriété intellectuelle, toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle faite sans le consentement du CRDP est illicite. Il en est de même pour la traduction, l'adaptation ou la transformation, l'arrangement ou la reproduction par un art ou un procédé quelconque.

Cette reproduction ou représentation, par quelque procédé que ce soit, constituerait donc une contrefaçon sanctionnée par les articles 425 et suivants du Code pénal.

Prifaziu

L'ore Belle 1 hè ristampatu oghji dopu una prima edizioni fatta da Scola Corsa. I qualità di u travagliu, ni pò tistimunià u successu maiò ch'ellu hà trovu ind'è l'insignanti. È ùn ci hè da maraviglià si : hè statu elaboratu à parta si da a spirienza ricca di parechji maestri, cù una cuscenza chjara di l'ughjittivi linguistichi è di i mezi da aduprà. A partenza hè sempri un istalvatoghju, ch'è currispondi di sicuru cù u livellu di i sculari. Cù issu stalvatoghju si pò travaglià dui settimane.

Si pò dì ch'è l'autori, da pedagoghi veri, anu urganizatu una prugrissioni linguistica ma ùn si sò scurdati di u cuntestu cuncretu di u insegnamentu di u corsu : spartitempu privistu (3 ori da scumparta ind'a settimana); nicissità di a valutazioni ch'è oghji una primura maiò d'ogni amparera.

A ristampera di L'Ore Belle entri ind'u pianu ginirali pà a lingua corsa : si dumanda à ogni scola di fà entra issu insegnamentu ind'u so prughjettu è d'organizà lu da tutti i sculari. Par ch'ella si fia, accorrinu i ducumenti di qualità cum'è quistu.

Ghjuvan Maria ARRIGHI
Ispittori Pidagogicu Righjunali

À a scola

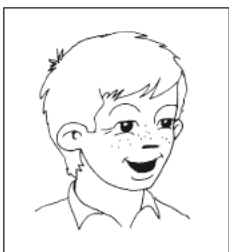


Sta mane, Saveria è Lisandru vanu à a scola.

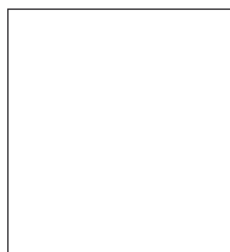
Anu e cartine nove.

I sculari sò cuntenti di ritruvà a so maestra.

1. A prima volta l'eserciziu hè digià fattu :



Lisandru

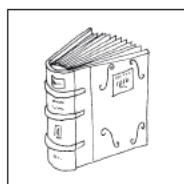


Saveria



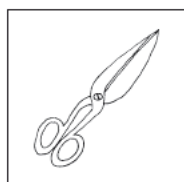
A maestra

2. Fà una flezza da u disegnu à a tichetta chì currisponde :



•

• u zitellu



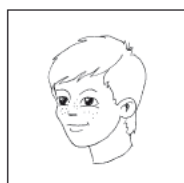
•

• u libru



•

• e trisore
o i forvici



•

• a mina

3. Copia a frasa è fà u disegnu

4. Ritrova e frase

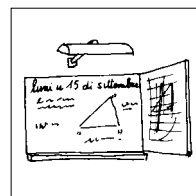
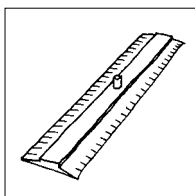
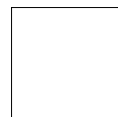
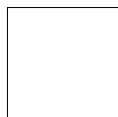
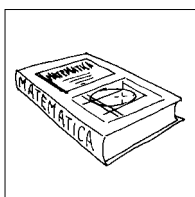
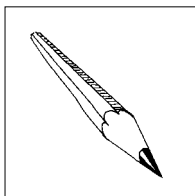
1. sò Saveria è Lisandru cuntenti.
2. vanu I zitelli à a scola.
3. nove. sò E cartine

a - _____

b - _____

c - _____

5. Fà una croce ind'u quatrettu s'è tù senti [u]



6. Scrivi “a” o “u”

... maestru	... libru	... mina
... scola	... riga	... maestra
... tavulone	... scularu	... spunga

Cumpletta : u zitellu → a zitella

u maestru → _____ u ghjattu → _____
 u scularu → _____ Saveriu → _____

7. Aghjunghji è copia e frase

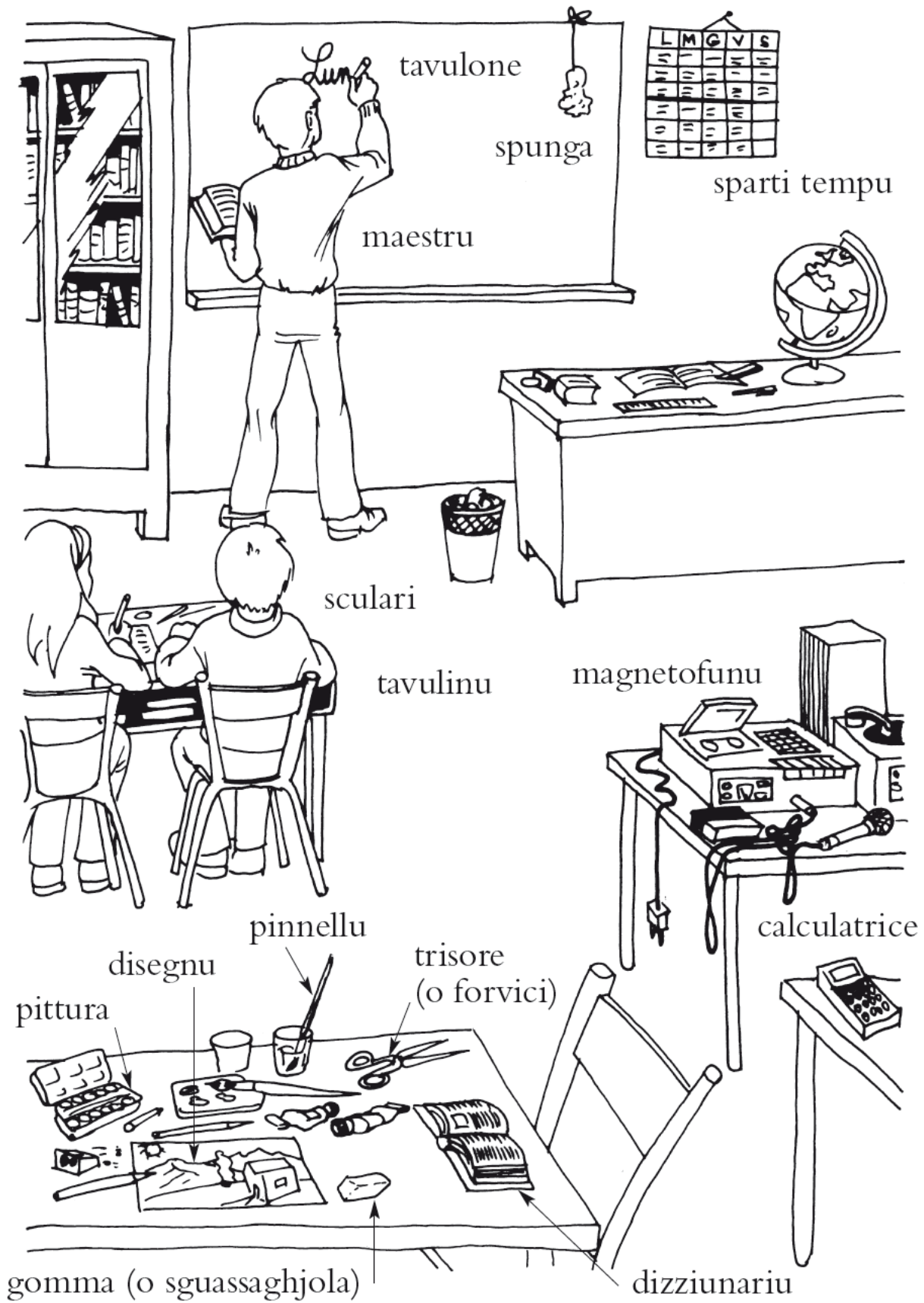
u maestru ●
 i zitelli ● ● vanu ●
 Saveria ● → ● v à ● → ● à a scola
 i sculari ●

a - _____
 b - _____
 c - _____
 d - _____

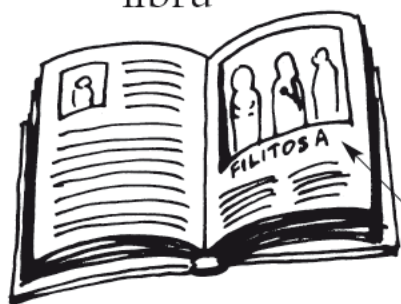
8. Cantu : Canzona di a vita chì v à

I zitelli vanu pè trè
 Vanu pè quattru o cinque o sei
 I zitelli vanu pè trè
 È sò di più pè ghjucà à caprè.

Petru VACHET-NATALI



libru



pagina

cartina



quaternu



cuprendula



calamaru

calcinella



tavulella

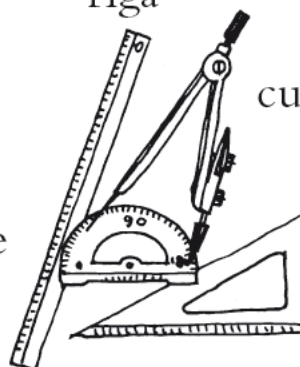


spunga

riga

cumpassu

rapurtore



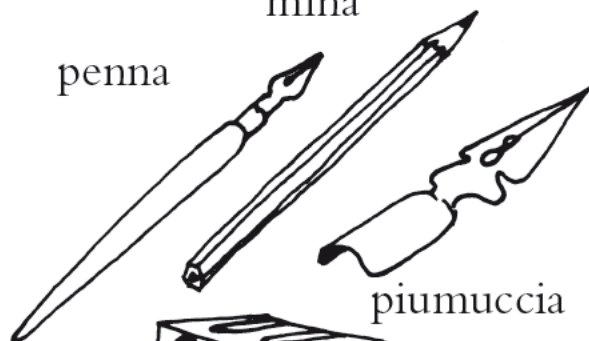
squadra

screnu



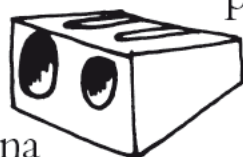
mina

penna



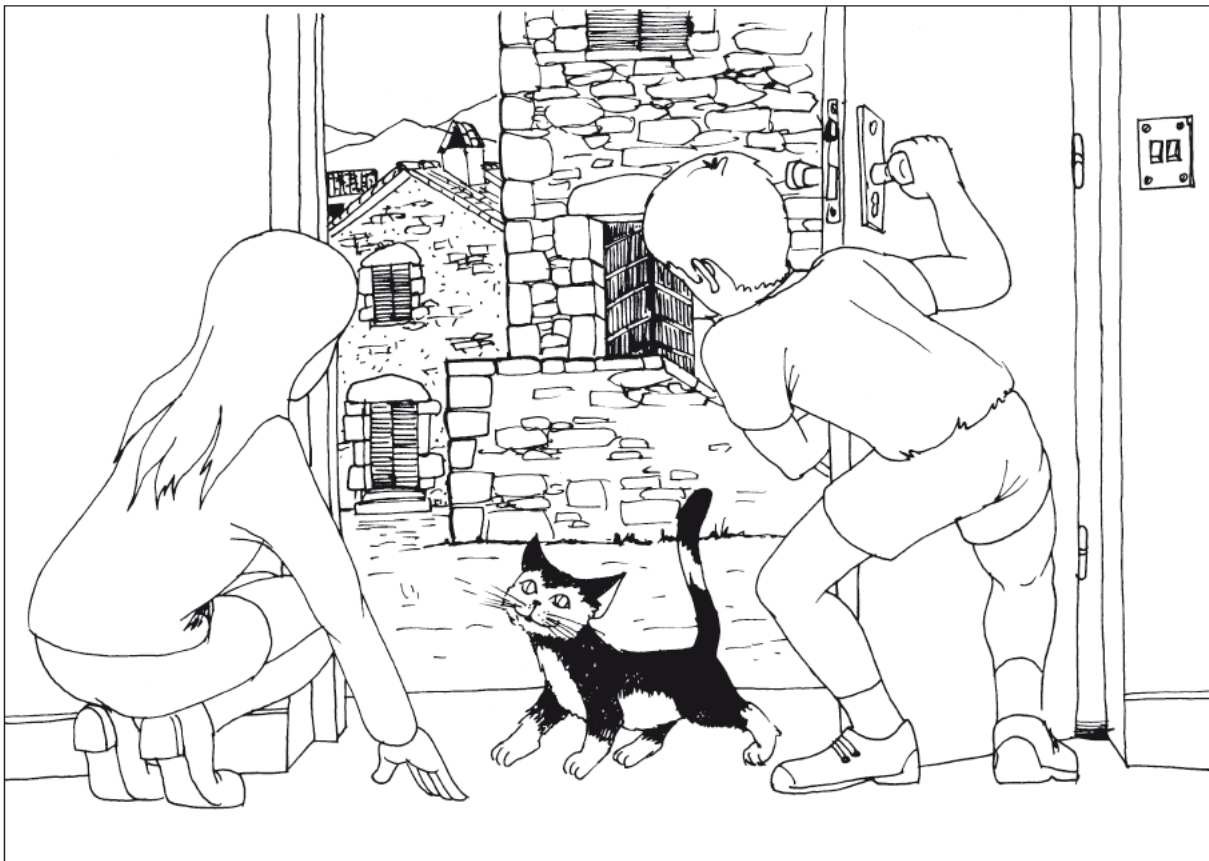
piumuccia

appinzamina



tralucente

U ghjattu persu



« Miau! Miau! »

Chì hè stu rimore? Lisandru apre a porta :

« Mì o Savè, ci hè un ghjattinu neru è biancu. Cusì bellu! »

1. Scrivi i nomi cù l'aiutu di u maestru

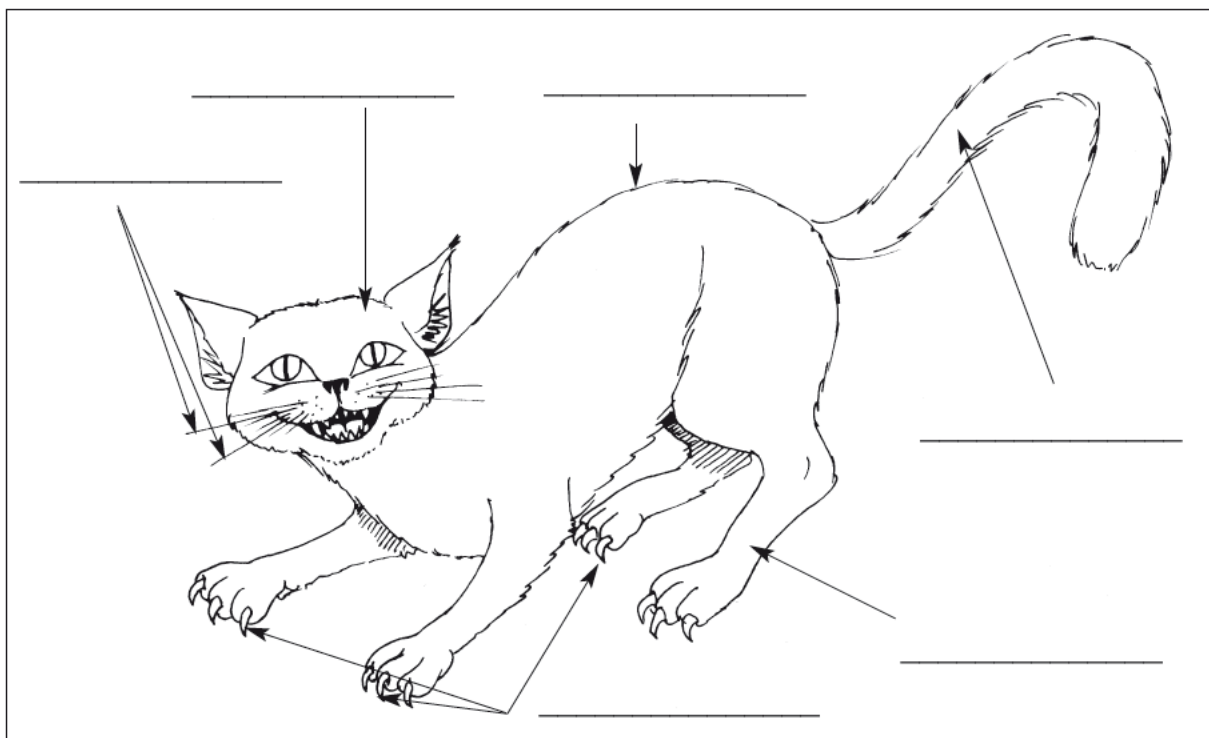


— — — — —

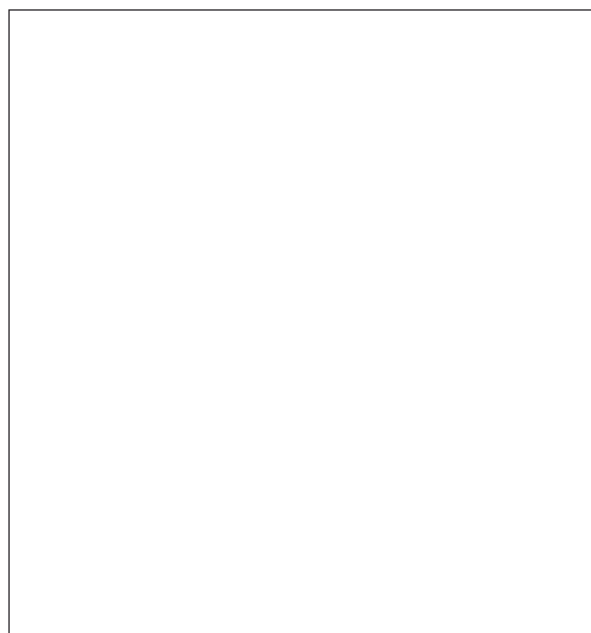


— — — — —

2. Insegna e parte di u ghjattu :



3. Copia a frasa è fà u disegnu



4. Ritrova e frase :

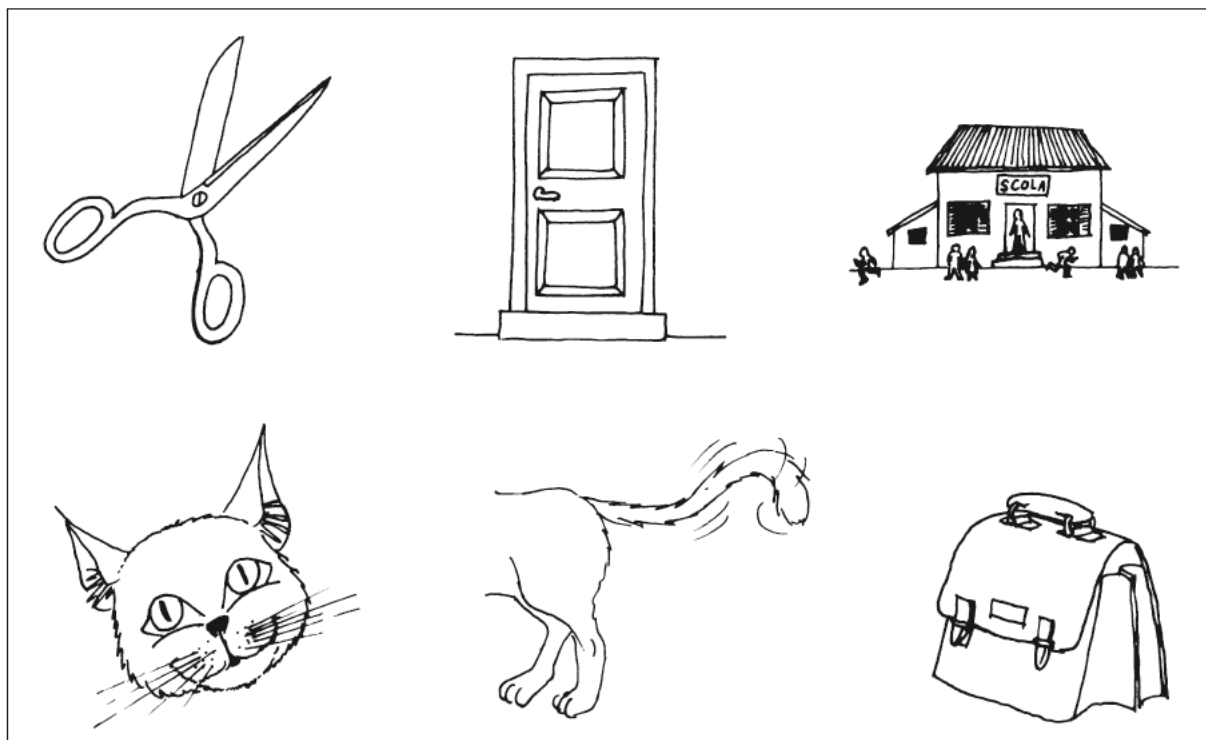
1. U ghjattu biancu è neru. hè
2. a porta. apre Lisandru
3. stu rimore. hè Chì

a - _____

b - _____

c - _____

5. Culurisci in giallu s'è tù senti [ɔ], in rossu s'è tù senti [o] :

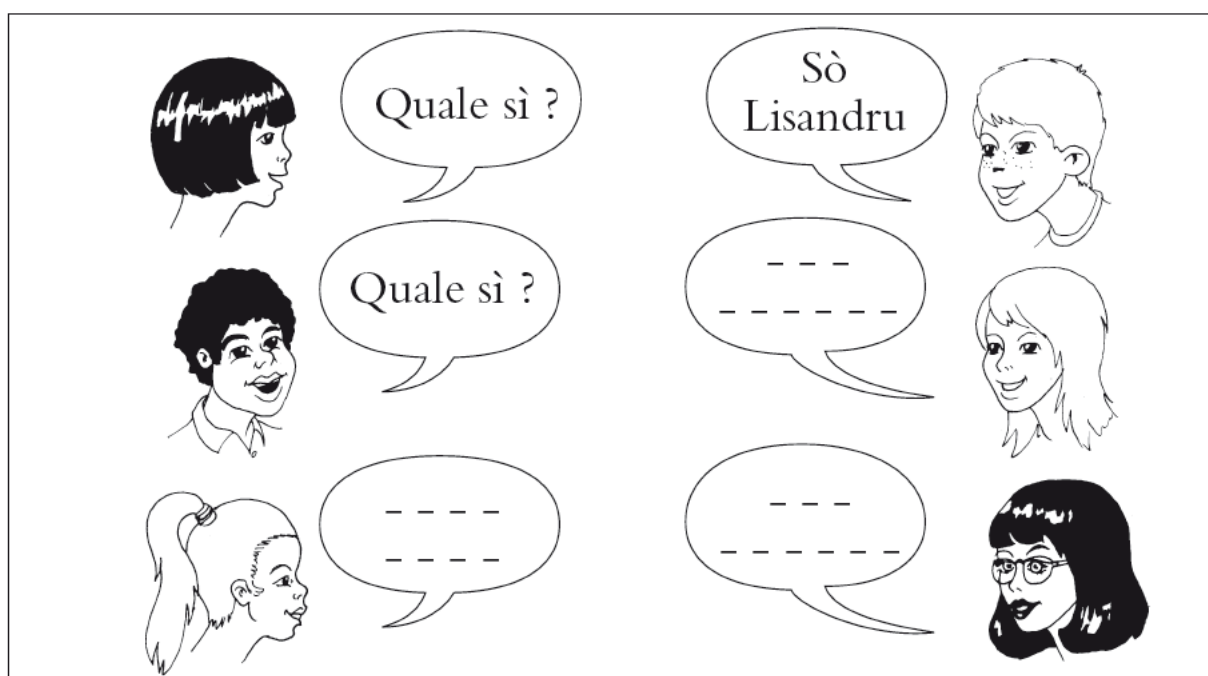


6. Fà e trasfurmazione

- u maestru → **i maestri**
- u libru →
- u zitellu →
- u ghjattu →
- u scularu →

- i peli → **u pelu**
- i quaterni →
- i capi →
- i ghjattini →
- i maestri →

7. Cumpletta



8. Poesia :

Misgiu, misgiucciu
 Ghjattu minuucciu
 Fammi un basgiucciu
 Chì mi ne vò.

Misgiu, misgiucciu
 Ti facciu un basgiucciu
 Misgiu misgettu
 Ti facciu un basgettu.

Ghjacumu FUSINA.

L'autunu



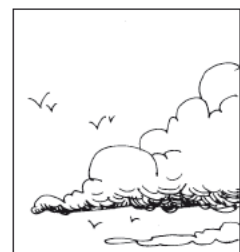
Chì ventu! Si para tutte e fronde.

— Mì avà chì piove!

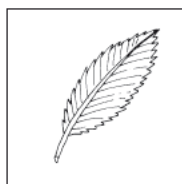
Aiò, o Lisà, veni!

— Pigliu u ghjattinu è entrimu in casa.

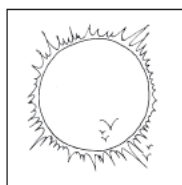
1. Scrivi i nomi cù l'aiutu di u maestru



2. Fà una croce ind'i quatretti chè cunvenenu :



- ☐ a fronda
- ☐ a penna
- ☐ a casa



- ☐ u sale
- ☐ u sole
- ☐ a scola



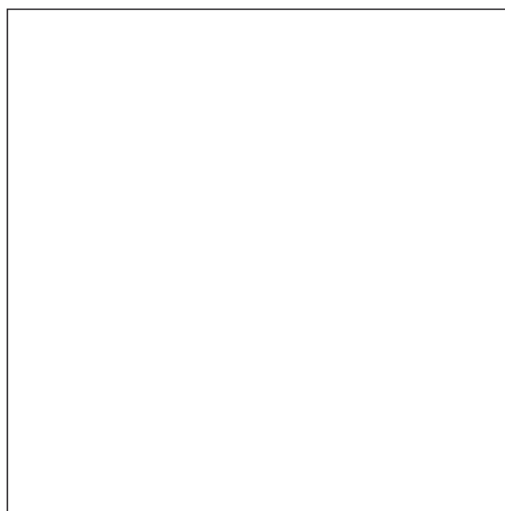
- ☐ ci hè un nulu
- ☐ piove
- ☐ ci hè u sole

3. Copia a frasa è fà u disegnu

4. Leghji è fà un disegnu



U ventu si para e fronde



Lisandru piglia u ghjattinu

5 Sottulinieghja e parolle mozze :

avà

u ventu

o Lisà

aiò

o Savè

a casa

a porta

6. Fà e trasfurmazione

- a scola → e scole
- a fronda →
- a mina →
- a porta →
- a casa →

- e zampe → a zampa
- e grinfie →
- e cartine →
- e penne →
- e zitelle →

7. Cumpletta cù “a” o “u”

... coda

... riga

... calcinella

... maestru

8. Traccia e leie

eiù •

tù •

• pigliu un ghjattu

• pigli un libru

• pigli una mina

• pigliu a fronda

9. Cumpletta cù “pigliu” o “pigli”

Tù, a cartina

Eiù, u quaternu

10. a. Cantu

Quale sarà (Ghjaseppu QUASTANA)

Quale sarà, quale sarà

Chì pichja à la nostra porta

Quale sarà, quale sarà

Chì vene pè salutà?

Sarà lu ventu chì hè furiosu

Perchè nimu vole stà fora

Sarà lu ventu chì hè stizzosu

È chì vene pè liticà.

10. b. Filastrocca

Piovi, piovi

Sinamente à ghjovi

È s'ellu ùn basta

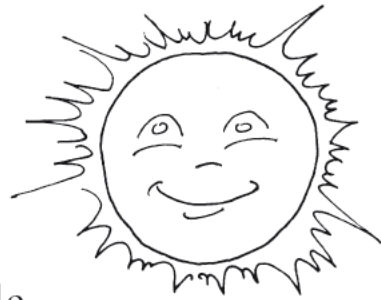
Piovi sinamente in Pasqua.

L'AUTUNNU

u ventu



u sole



e fronde



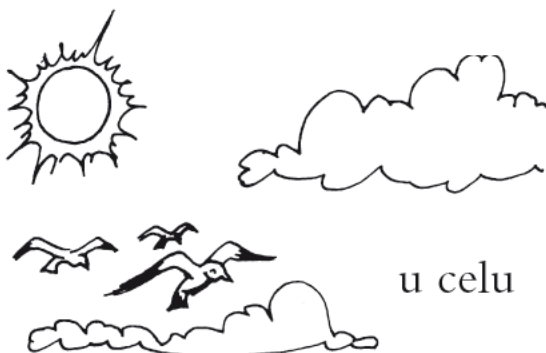
i nuli



a casa



a nebbia



u celu

a timpesta



Valutazione 1

A parolla furestera :

- Caccia e parolle di troppu in ogni listinu

a mina	neru	u ventu
a calcinella	rossu	a spunga
u quaternu	scola	u celu
u ghjattinu	turchinu	i nuli
u libru	giallu	a nebbia
e fronde	biancu	u sole

L'una o l'altra :

- Scegli a parolla bona

u ventu	Sta mane ci hè _____ è face u fretu.	u maestru
a casa	Saveria piglia _____ in a cartina.	e trisore
a porta	Lisandru hà _____ rossa.	a mina.

Una frasa, un disegno

• À ogni frasa u so disegnu. Attenti! Ci sò figure in più.



1



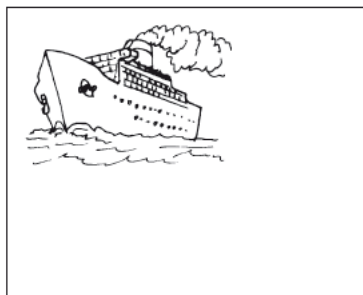
2



3



4



5



6

A. U ghjattinu neru è biancu hè à a porta di a casa.

B. In a scola, a maestra hè à u tavulone.

C. Sta mane, piove è u celu hè neru.

A : _____

B : _____

C : _____

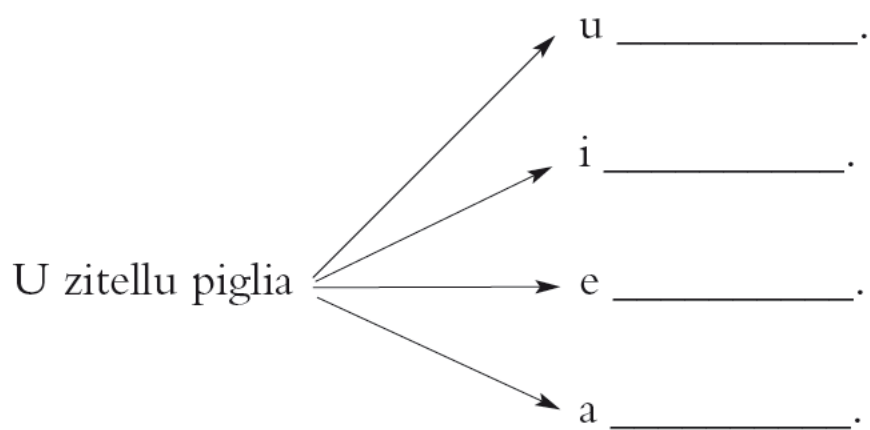
Tira e flezze

	• sò •	
• eiu •	• sì •	• à a scola
Lisandru •	• và •	• a mina
tù •	• pigli •	• cuntentu
	• pigliu •	

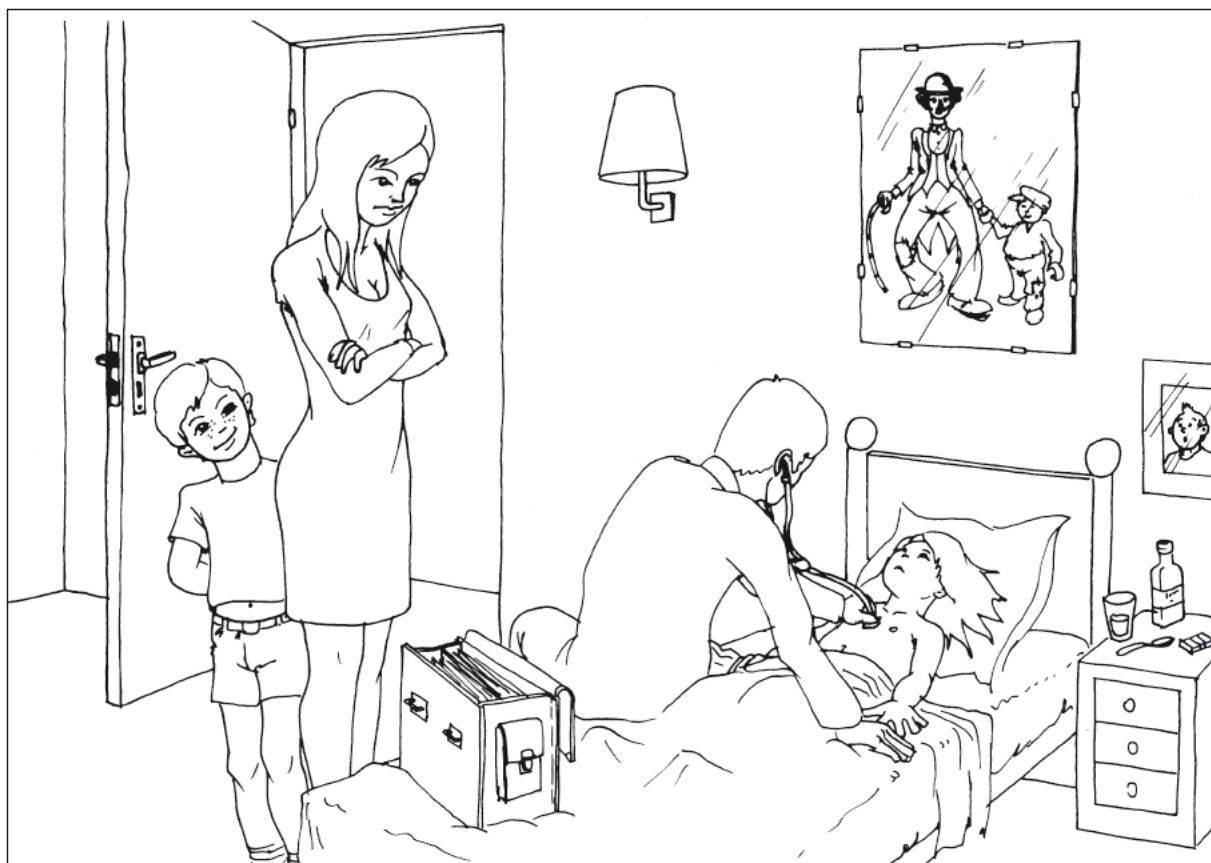
Chì pò piglià?

- Scegli a parolla chì cunvene.

libri – cartina – ghjattu – trisore – celu – sculare – nuli.



U duttore



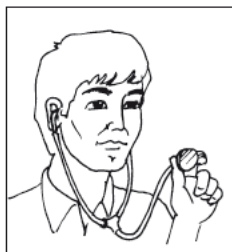
Oghje, Saveria hè malata.

— Allora, chì ai?

— Aghju i brisgioli rossi.

— O Savè, ai u russettu! Ti dò una medicina.

1. Scrivi i nomi cù l'aiutu di u maestru



— — — — —



— — — — —



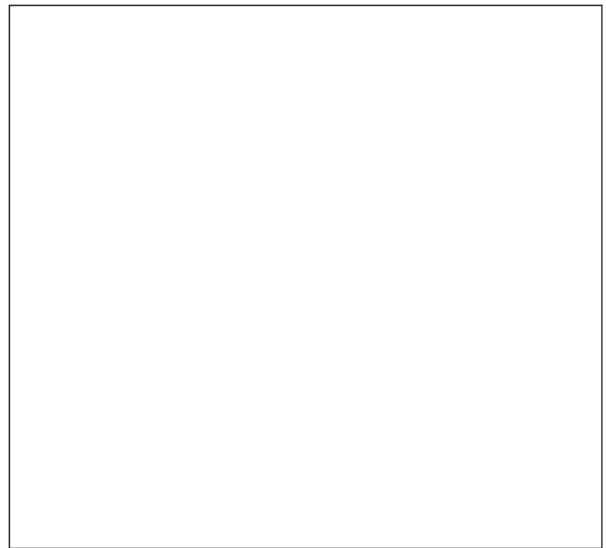
— — — — —

2. Cumpletta cù e parolle :

medicine – termomitu – tossa – frebba – piccatura –
sciroppu – farmacia – infermiera.

- Si piglia a f_____ cù u t_____.
- E m_____ sò à a f_____.
- L'i_____ face una p_____ à Saveria.
- Aghju a t_____ è pigliu u s_____.

3. Copia a frasa è fà u disegnu



4. Cerca i gruppi per cumplittà e frase

- U _____ ghjunghje in casa.
- Saveria hà _____.
- Saveria hè _____.
- I _____ sò rossi è Saveria piglia a medicina.

5. Inquatra è po copia e parolle induv'ellu si vede “ghj”

	maghju	ghjallina
fughje	chjosu	ghjornu
vigna	fichi	

.....

6.a. Scrivi “un” o “una”

... ghjattu	... porta
... zitella	... quaternu
... riga	... scola
... rimore	... fronda

6.b. Fà e trasfurmazione

- | | |
|--------------------------|---------------------|
| • u ghjattu → un ghjattu | • a coda → |
| • a timpesta → | • a zampa → |
| • u ventu → | • u scularu → |
| • u libru → | • a spunga → |
| • a cartina → | • u capu → |

7.a. Cumpletta cù “ai”, “aghju”, “hà”

- Lisandru _____ u fretu.
- Saveria _____ u rusettu.
- Eiu, _____ un libru.
- U ghjattu _____ una coda.
- Tù, _____ una cartina nova.

7.b. Aghjunghji

Aghju un quaternu •
Hà un ghjattu •
Ai a penna in capu •
Aghju a frebba •
Hà a tossa •

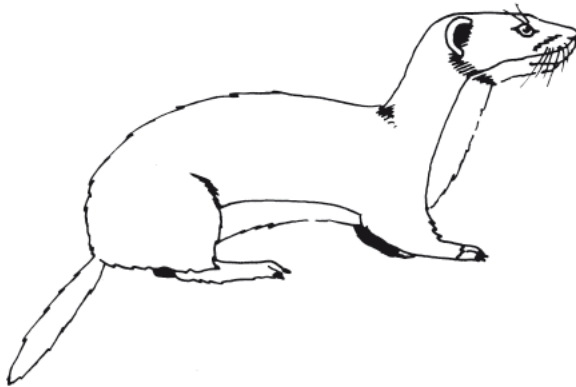
- Lisandru
- Tù
- Eiu
- Saveria

8. Poesia :

Bella bellula

Bella bellula hè malata
Hà manghjatu a cicculata
Bella bellula bellulina
Hè cascata in la farina
Bellulucia aspetta à pena
Sò guarita, ùn vale a pena.

Ghjuvan Teramu ROCCHI.





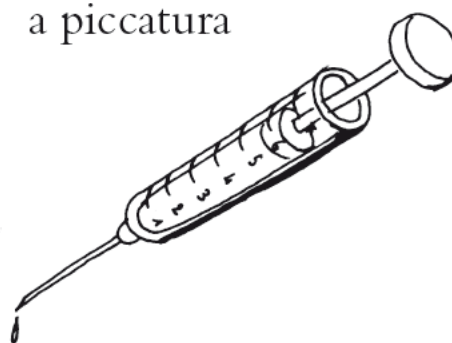
u scioppu

l'infirmiera



a farmacia

a piccatura



u termomitrù



l'imburlanza



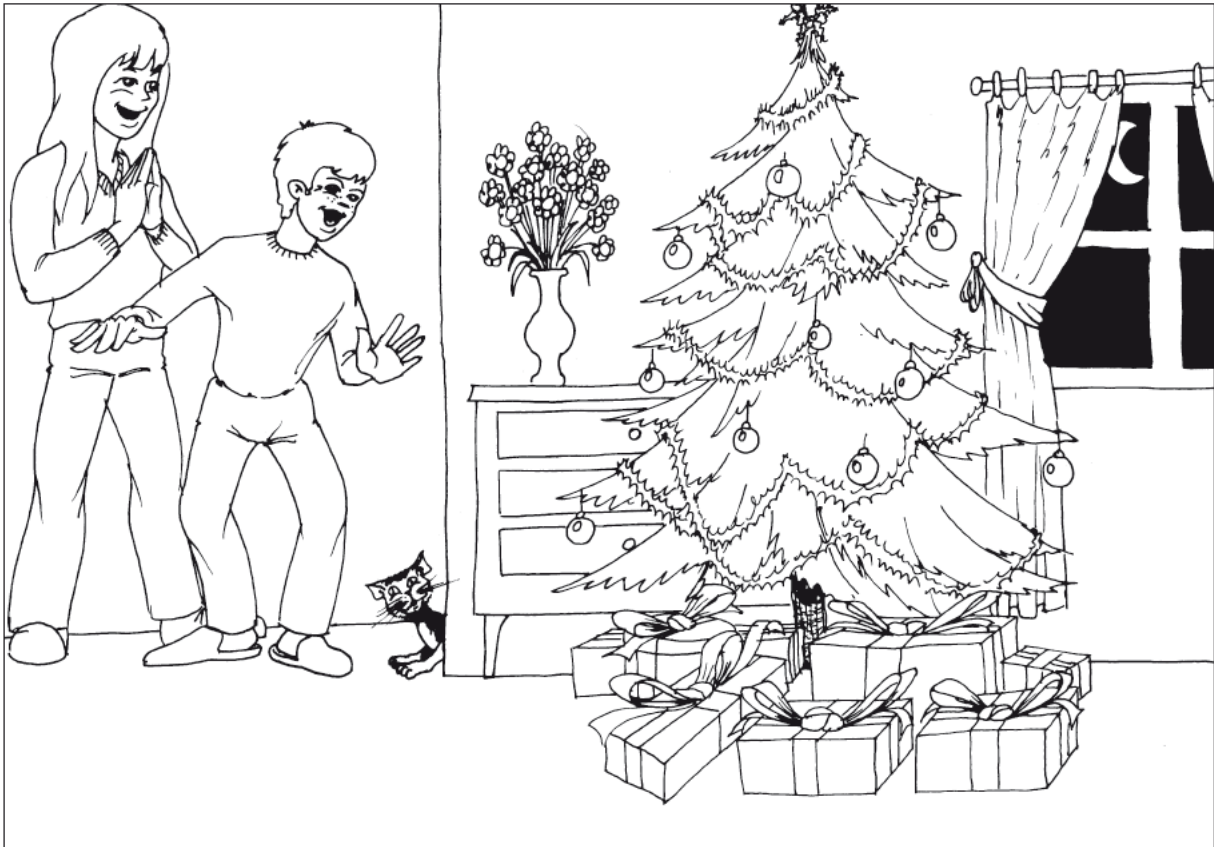
l'uspidale



a tossa

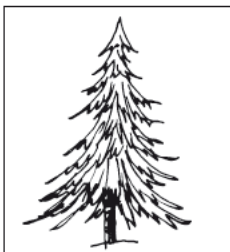


Natale



Sta notte hè Natale. In casa ci hè un bellu ghjalgù.
Nantu à l'arburu, stelle è bocce luccicanu...
Sottu, ci sò i rigali pè Saveria è Lisandru.

1. Scrivi i nomi cù l'aiutu di u maestru

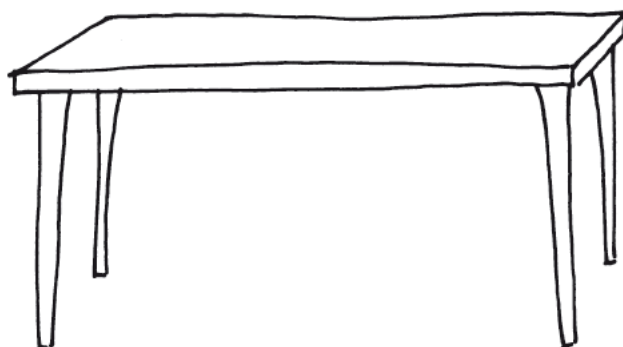




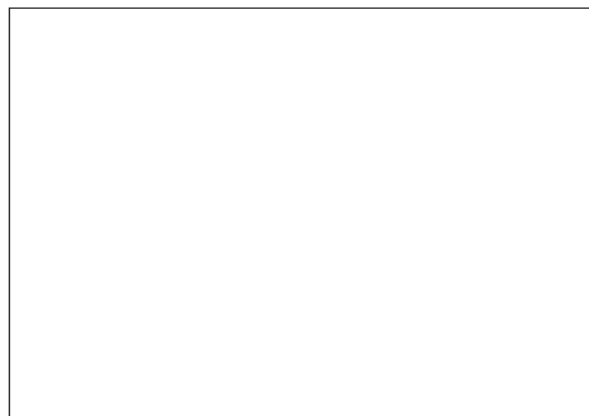


2. Cumpletta u disegnu

- Ci hè un pallò rossu nantu à u tavulinu.
- Ci hè duie vitturelle, una à diritta è l'altra à manca di u tavulinu.
- Ci hè un ghjattu sottu à u tavulinu.
- Ci hè una puppatula nantu à tavulinu.



3. Copia a frasa è fà u disegnu



4. Fà una croce ind'u quattru chî cunvene :

	Sentu [t]	Sentu [d]
Zitellu		
Pittura		
Natale		
Biscottu		
Porta		
Fretu		
Sottu		

Copia e parolle

[t]

.....

.....

.....

.....

[d]

.....

.....

.....

.....

5. Cumpletta

	Veru	Falsu	Ùn la sò
Nantu à l'arburu ci sò i rigali			
U ghjalgù hè in casa di i zitelli			
Saveria vole una puppatula			
Ci hè un rigalu pè u ghjattinu			
Luccicanu e stelle di u ghjalgù			

6. Cumpletta sicondu u mudellu

- u zitellu → **stu zitellu**
- u ghjattu →
- a scola →
- a maestra →
- u rigalu →
- a casa →
- a fronda →
- a mina → **piglia sta mina!**
- a pittura →
- u fogliu →
- a calcinella →
- a puppatula →
- u pallò →
- a medicina →

7. Cumpletta cù “**ci hè**” o “**ci sò**”

Fora, _____ u ghjattu.
In scola, _____ i zitelli.
Nantu à u ghjalggu, _____ e stelle.
In celu, _____ i nuli.
In casa, _____ Saveria.
In celu, _____ u sole.
In scola, _____ a maestra.

8. Cantu

Pè Natale

Eiu vogliu un biscuttone	È di noce pè fà bè
Chì sarà tamantu à me	Sarà carcu d’uva secca
Sarà carcu d’uva secca	È di noce pè fà bè...

NATALE

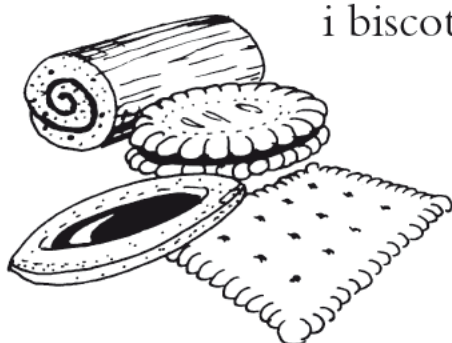
i bombò



a cicculata



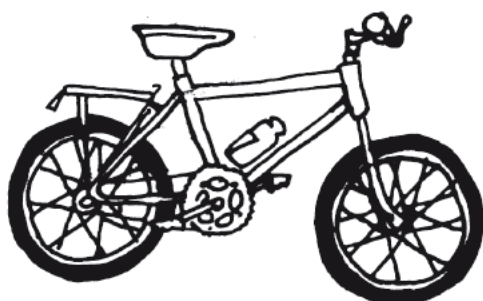
i biscotti



u pallò



a bissicletta



a puppatula



a viturella



e stelle



À a neve



« Attenti o Savè! »

A sculiscella di Lisandru fala chì pare una saetta.

Bobbata! chì sbattitoghja!

U zitellu si para u barone. Saveria hè morta di rise.

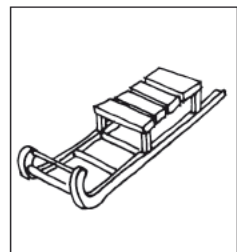
1. Scrivi i nomi cù l'aiutu di u maestru



— — — — —



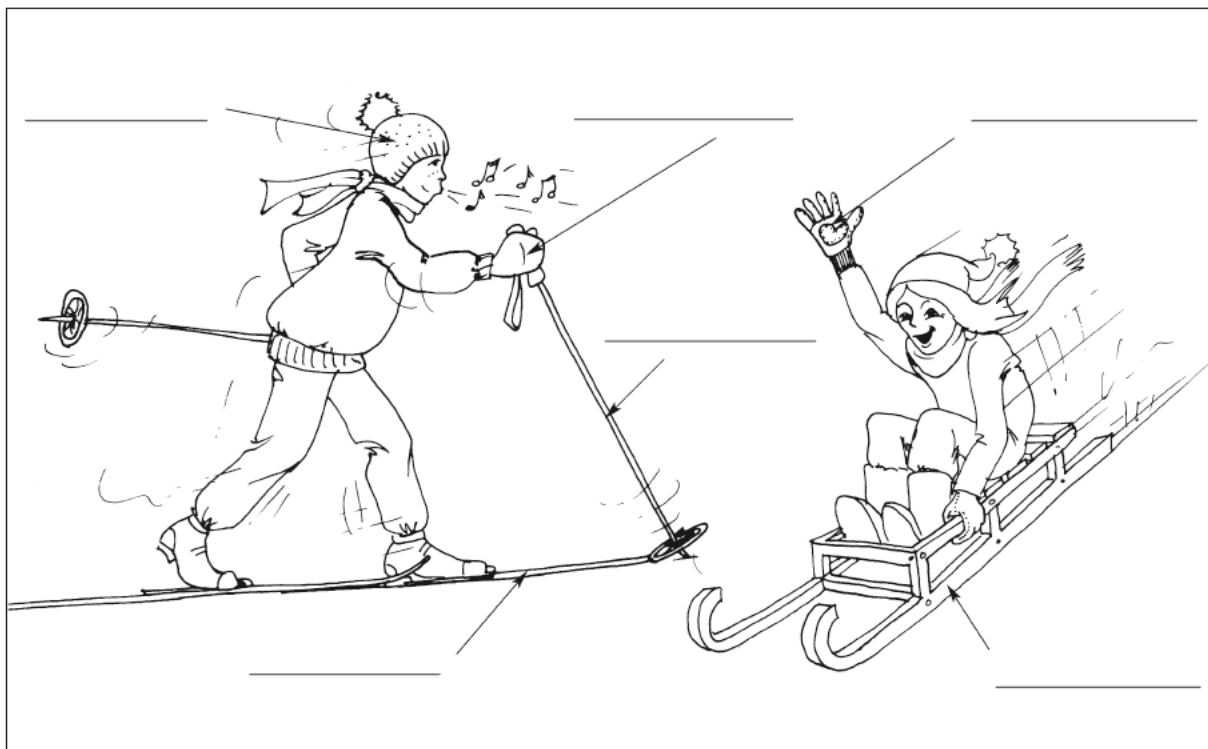
— — — — —



— — — — —

2. Cumpletta cù i nomi :

scufia – schi – bastone – sculiscella – guanti – muffule.



3. Dittatu

Empty rectangular box for dictation practice.

4. Metti u numaru chî cunvene in ogni quatrettu

Saveria hè morta di rise	☐
U zitellu si para u barone	☐
A sculiscella fala	☐
Attenti o Savè!	☐

5. Stà à sente a frasa pruposta da u maestru è fà una flezza s'è tù senti l'allungata (→)

Vò à a scola	...
Pigliu a neve	...
Ci hè a sculiscella	...
Sò à a muntagna	...
I zitelli vanu à a piscina	...
Vai à a neve	...

6. Fà tutti i gruppi pussibili sicondu l'esempiu

ghjattu •	• i zitelli
rigalu •	• Saveria
casa •	

U rigalu di i zitelli

7. Tira e flezze

eiù •	• falgu
Saveria •	• fali
ella •	• fala
tù •	

8. Puesia

Hè nivatu

Hè nivatu sta notte
In furia e nostre botte
I nostri guanti
A nostra sciarpa di lana

Pè a piana
Ci faremu un barone
Più altu chè u San Petrone
È s'ellu ci piglia l'estru
Pallate à u nostru maestru.

Ghjuvan Teramu ROCCHI.



Valutazione 2

Trova a risposta bona :

1. Chì ci hè nant'à u ghjalgù
2. Chì hè chì fala cum'una saetta?
3. Chì malatia hà Saveria?
4. Chì ci hè sottu à u ghjalgù?

- A. Saveria hà u russettu.
- B. Nant'à u ghjalgù ci sò e stelle.
- C. Sott'à u ghjalgù ci sò i rigali.
- D. Hè a sculiscella di Lisandru.

1 : _____ 2 : _____ 3 : _____ 4 : _____

I punti in cumunu

- Scrivi e parolle induv'ellu cunvene :

bocce – barone – sole – stelle – scufia – quaternu – frebba – luna.

luccicanu

ùn luccicanu micca

Serie di parole

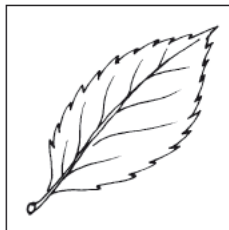
- Cerca è copia a parola bona à a fine d'ogni seria :

stelle – muffule – piccatura.

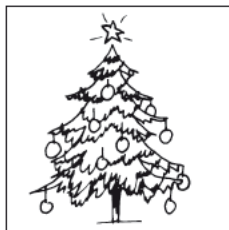
1. schì, bastone, scufia,
2. bocce, ghjalgù, rigali,
3. termomitrù, medicina, sciroppu,

L'aghju trova !

- Inturnieghja a parola bona



pittura – duttore –
fronda – neve – brisgioli.



vittura – puppatula –
giallu – ghjalgù – ghjattu.



pallò – arburu –
bastone – bocce – barone.

Leghji è scegli

« Saveria hà un anoraccu rossu, una scufia bianca, una sciarpa gialla è i guanti neri. »

i culori

i vestiti per a neve

Da fà e frase

• Tira e flezze

ellu •

eiu •

tù •

Lisandru •

• aghju •

• fala •

• ai •

• a frebba

• cum'una saetta

• un anoraccu novu

• nant'à a sculiscella

Aniversariu



Hè l'aniversariu di Mamma.

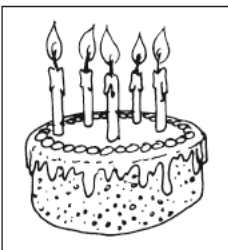
Lisandru è Saveria anu fattu un bellu biscottu cù mammone.

— O mà, o mà, veni!

Mamma entre in casa.

Tutta a famiglia a basgia. « Bon aniversariu, o mà! »

1. Scrivi i nomi cù l'aiutu di u maestru



— — — — —

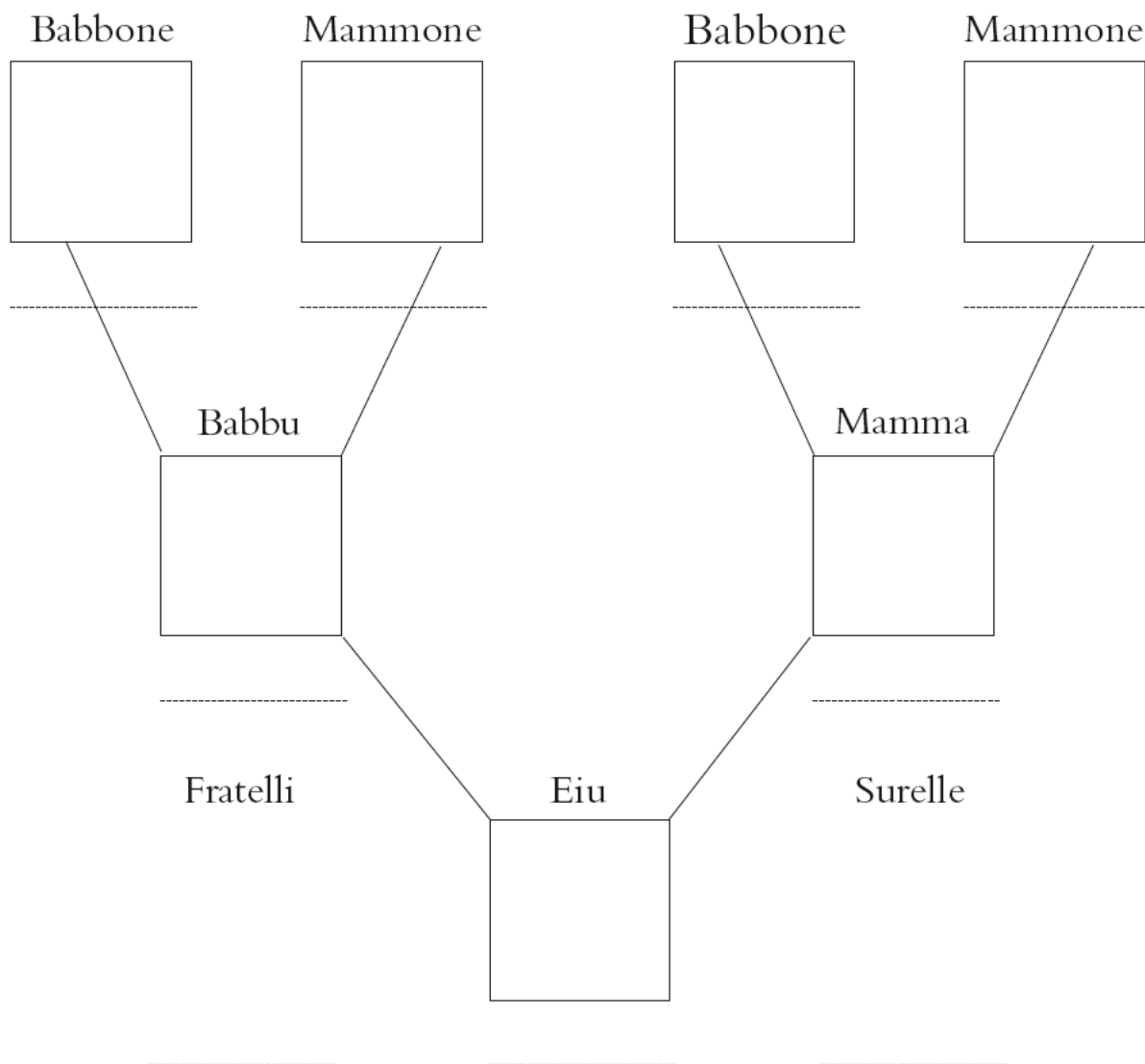


— — — — —



— — — — —

2. Fà u ritrattu d'ogni persona è scrivi i nomi :



3. Scrivi a frasa cum'ellu ci vole :

Mammaentre incasaciù Saveria

4. Culurisci e frase bone :

Hè l'aniversariu di mammone.

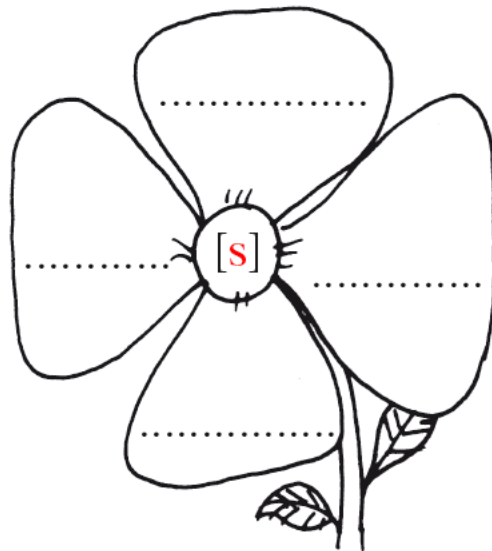
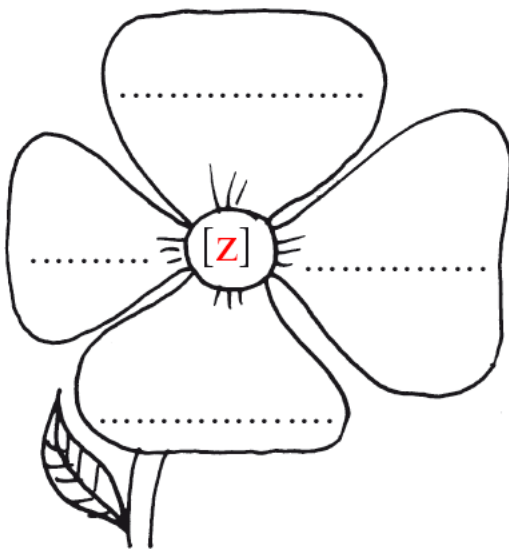
Hè l'aniversariu di mamma.

I zitelli anu fattu un biscottu.

Babbu hà fattu un biscottu.

5. Scrivi e parolle in lu fiore ch'è cunvene :

e trisore – i schi – a saetta – a tossa – sole – a casa –
u sole – a bissicletta – babbu – mamma.



6. Rispondi à e quistione

Babbu hè malatu? → Iè, _____
→ Innò, _____

U ghjattu hè persù? → Iè, _____
 → Innò, _____

Saveria v'è à a scola? → Iè, _____
 → Innò, _____

U ventu si para e fronde? → Iè, _____
 → Innò, _____

7.a. Fà e croce

	entru	entri	entre
eu			
mamma			
u ghjattu			
tù			

7.b. Scrivi una frasa di u tavulellu cù u complementu

8. Poesia :

Mi sò scaldatu à u sole
 Mi sò scaldatu à u focu

Ma u calore di mamma
 Òn l'aghju truvatu illocu
 Ghjiseppu Maria BONAVITA.

Carnavale



Eccu e mascare chì affaccanu in piazza. Tutti i zitelli sò travistuti.
Mirà u lionu, mirà a fata, mirà l'indianu, mirà u pagliacciu!

— « Aiò, o Lisà, andemu ancu noi! »

— « O zitelli, giremu e case! »

1. Scrivi i nomi cù l'aiutu di u maestru



— — — — —

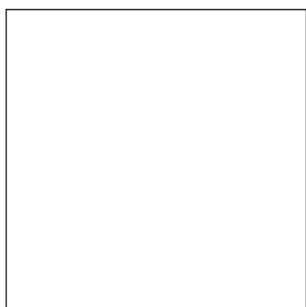


— — — — —

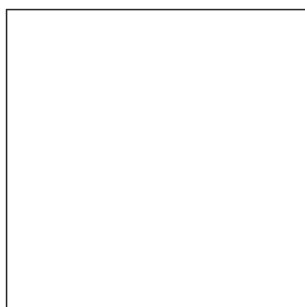


— — — — —

2. Frastaglia in un catalogu l'ogetti chè cunvenenu :



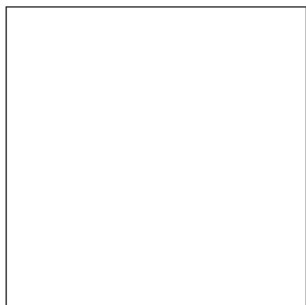
i scarpi



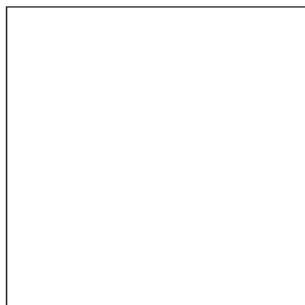
a camisia



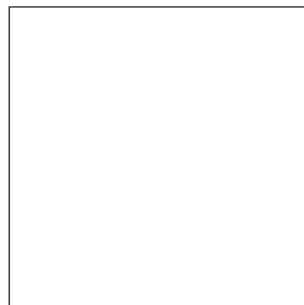
a cinta



u cappellu

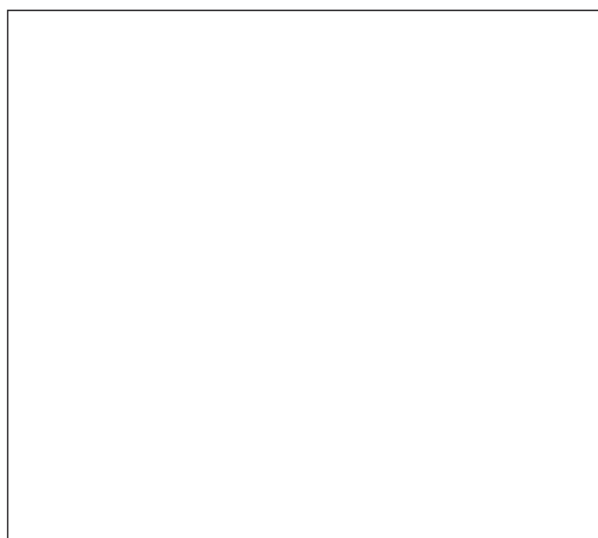


e calze



a ghjacchetta

3. Dittatu :



4. Ritrova e frase è po scrivile

1. affacanu I zitelli in piazza.
2. hè Lisandru à lione. vistutu
3. e case. E mascare giranu

a - _____

b - _____

c - _____

5. Scegli è cumpletta :

saltà/salta

Lisandru _____ in piazza.

Ci vole à _____ u muru.

manghja/manghjà

Saveria vole _____ i bombò.

U zitellu _____ a cicculata.

piglià/piglia

U maestru _____ u quaternu di Lisandru.

U ghjattu vole _____ i biscotti.

6. Cumpletta :

a vittura → **eccu a vittura**
u libru →
i sculari →
e zitelle →
una fronda →
u ghjattu →
una medicina →
u duttore →

Catalina → **eccu à Catalina**
Ghjaseppu →
Babbu →
Mammone →
Paulu →
Nastasia →
Larenzu →
Lisa →

7. Aghjunghji po scegli 2 frase è copiale :

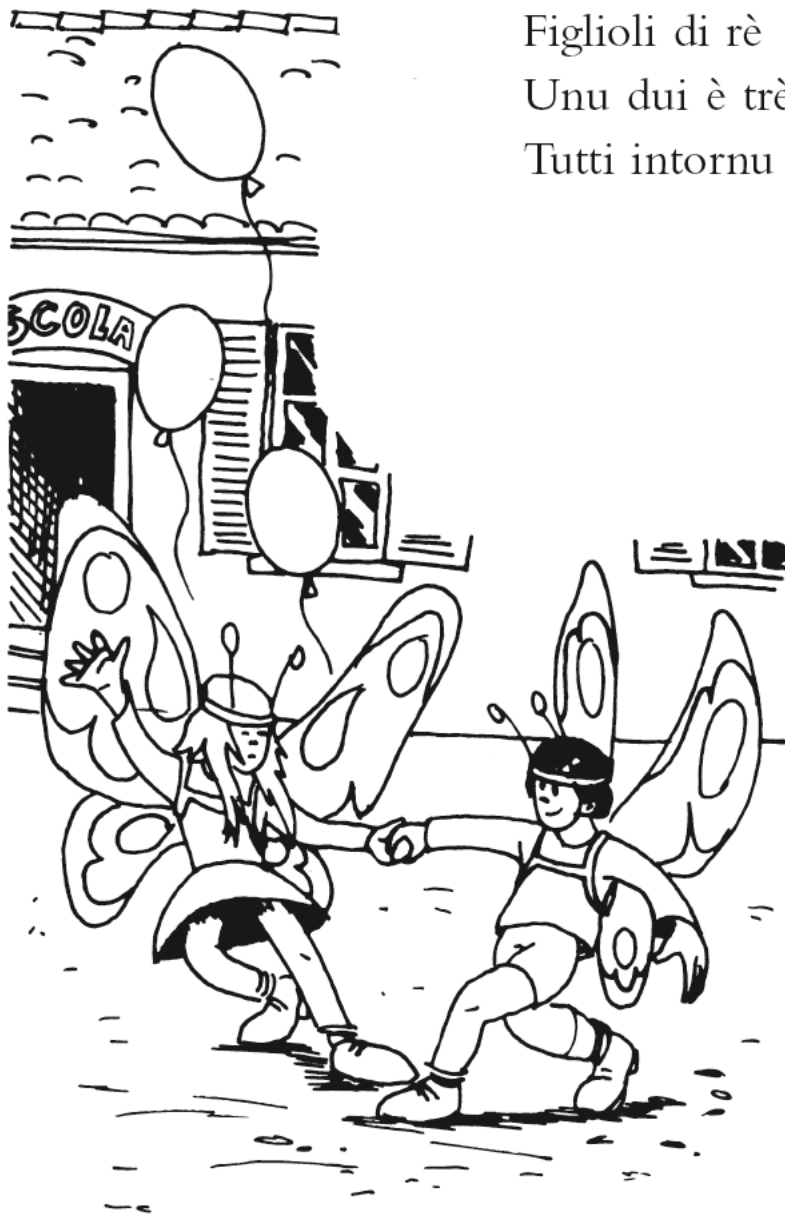
- | | |
|-----------------|----------------------|
| eiu • | • vanu fora. |
| Petru è Lisa • | • vò à a funtana. |
| Mamma • | • andemu à u sinema. |
| eiu è Saveria • | • và à a farmacia. |
| tù • | • andate à ballà. |
| tù è Maria • | • vai in piazza. |
-
-

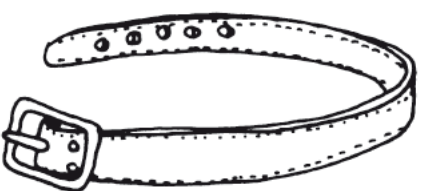
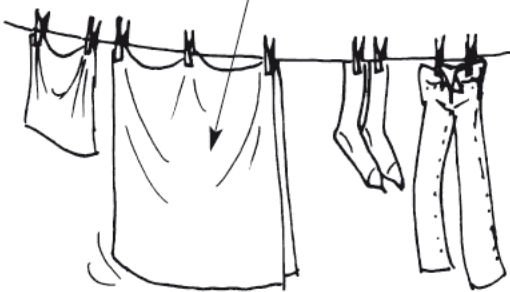
8. Cantu :

I m'amichi sò venuti
À ballà intornu à mè
Eranu tutti vestuti
Cum'è figlioli di rè

Unu dui è trè
Figlioli di rè
Unu dui è trè
Tutti intornu à mè.

I MUVRINI.



 u fantomacu	a cinta 
u vestitu 	a visera 
 e calze	u linzolu 
 u cappellu	u mandile 

U centru commerciale



Hè marcuri. I zitelli sò cù a mamma à u centru commerciale.
Cusì grande!

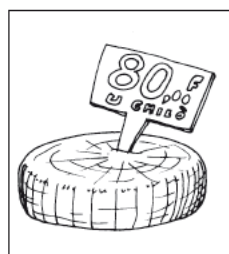
Anu un carrittinu pienu :

« Punta, o Savè, chì pesa troppu! »

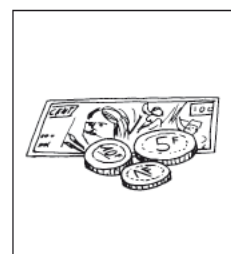
1. Scrivi i nomi cù l'aiutu di u maestru



— — — — —



— — — — —



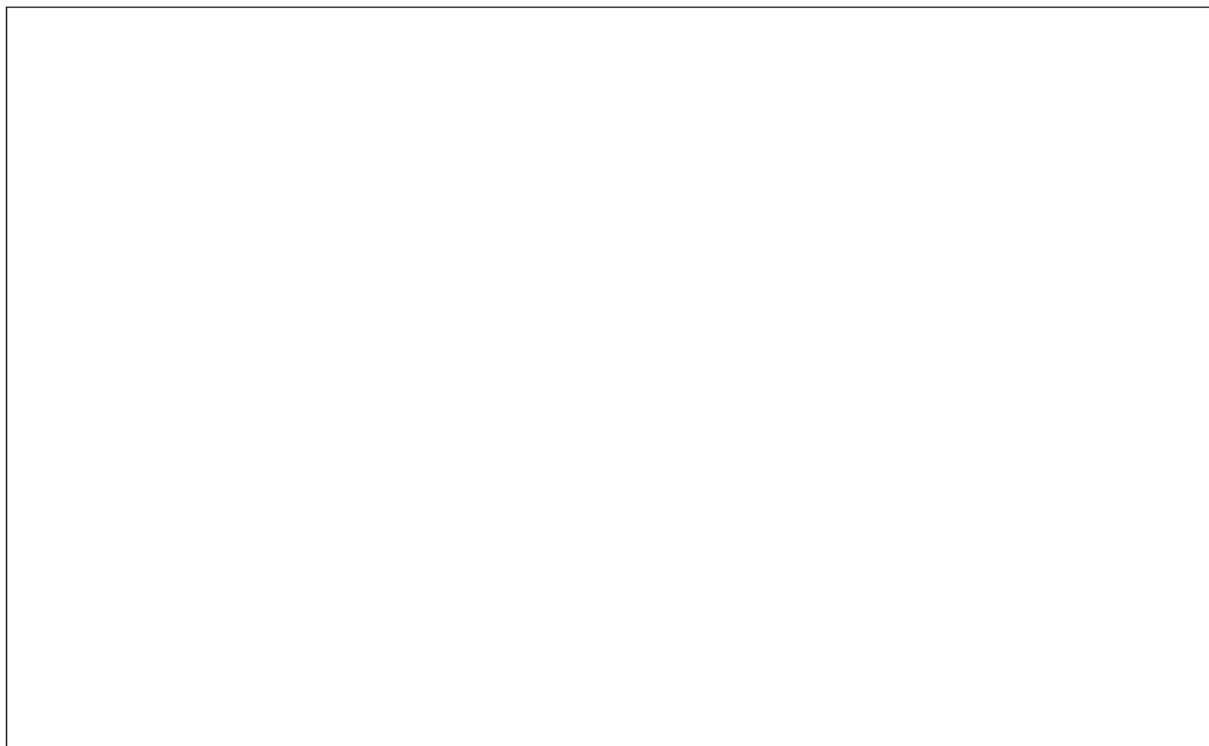
— — — — —

2. Cumpletta cù e parole :

grande – centru – soldi – marcuri –
paga – troppu – carrittinu.

- Mamma _____ à a cascia cù i _____.
- Oghje hè _____ è i zitelli sò à u _____ commerciale.
- Hè pienu u _____ è pesa _____.
- Cusì _____ u centru commerciale.

3. Copia a frasa è fà un disegnu :



4. Ritrova e frase

1. grande u centru commerciale. Cusì
2. hè U carrittinu troppu pienu.
3. u carrittinu pienu. Lisandru punta

a – _____

b – _____

c – _____

5.a. Fà una croce ind’u quattru chì cunvene :

	[p]	[b]
Punta		
Troppu		
Capu		
U pallò		
Piove		
A pittura		
Sciroppu		
Paga		

5.b. Copia e parole

[p]	[b]
.....	
.....	
.....	
.....	

6. Cumpletta sicondu u mudellu :

a. rossa → **cusì rossa!**

bone →

nova →

malata →

turchini →

biancu →

cuntente →

belli →

b. a cartina hè bianca → **cusì bianca a cartina!**

e cartine sò nove →

a calcinella hè gialla →

Lisandru hè malatu →

u ghjattu hè bellu →

i sculari sò cuntenti →
a scola hè grande →
u tavulone hè neru →
a cicculata hè bona →

7. Tira e flezze :

- | | |
|------------------|---------------------|
| Saveria • | • anu i libri. |
| eiù è Lisandru • | • hà una puppatula. |
| voi • | • avete u fretu. |
| ella • | • avemu finitu. |
| | • anu i bombò. |
| | • avete un pallò. |

8. Cantu :

À a fiera di San Francè.

À a fiera di San Francè
M'aghju cumpratu una pistola
Pi! pon! una pistola

À a fiera di San Francè
M'aghju cumpratu un violinu
Zi! zon! un violinu

Veni cù mè, veni cù mè, }
À a fiera di San Francè. } *bis*

(Tradiziunale)

a scatula



u sceccu



mamma paga



u sacchettu



u carrittinu hè pienu



a cascera



i soldi



a cascìa



Valutazione 3

Eserciziu à tafoni

- Scegli u verbu chì cunvene :

vò - andemu - entri - anu - entre - avete.

I zitelli _____ una cartina.

Noi, _____ à a funtana.

Lisandru _____ in casa.

Eiu, _____ à a neve.

Tù, _____ à a scola.

Voi, _____ a frebba.

Dì u cuntrariu

- Fà e trasfurmazione :

I zitelli sò cuntenti → I zitelli **ùn** sò **micca** cuntenti.

I zitelli sò travistuti →

U carrittinu hè pienu →

U biscottu hè bonu →

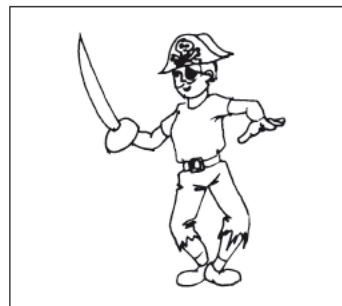
U ghjattu entre in casa →

Un disegno, una parola

- Inturnieghja a parolla bona



a cartina – a visera –
u veranu – u ghjattu.



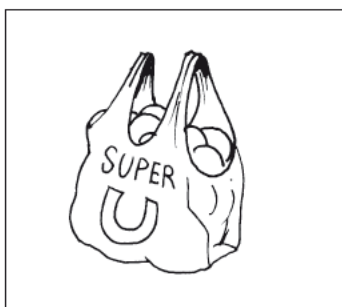
a mamma – a mascara –
a mina – a medicina.



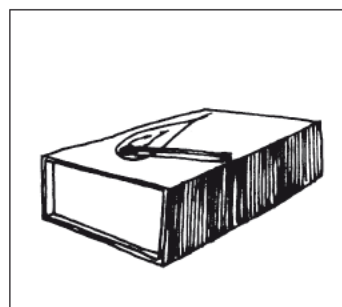
a scufia – u scarpu –
a sciarpa – u sciroppu.



a casa – u sacchetti –
a cascera – a scola.



a tichetta – u carrittinu –
u sacchetti – a scatula.



a scatula – a scola –
pagà – a sculiscella.

L'unu o l'altu

- Cumpletta cù « **eccu** » o « **eccu à** »
 Lisandru!
 u ghjattu chì salta!
 e mascare chì affaccanu in piazza!
 Saveria cù a visera!

lè o nò?

- Leghji u testu po di « **iè** » o « **nò** » :

Mascarella, mascarone
U ghjattu, u cane, u lionu
Mascarella, mascarone
Correnu pè u stradone.

1. Hè Carnavale. _____
2. Hè Natale. _____
3. E mascare sò in piazza. _____
4. E mascare sò pè u stradone. _____
5. Ci hè u lionu. _____
6. Ci hè u ghjattu. _____
7. Ci hè l'acellu. _____
8. E mascare correnu. _____
9. E mascare saltanu. _____
10. Ci hè u cane. _____

À l'usteria



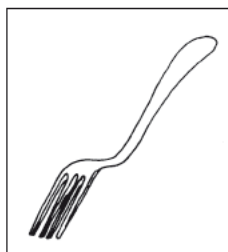
In giru à u tavulinu, babbu è mamma leghjenu a carta :

- « O Savè, chì voli manghjà? »
- « Eiu, vogliu carne è fasgiulini »
- « È tù, o Lisà? »
- « Oghje, mi manghju una frittata di casgiu ».

1. Scrivi i nomi cù l'aiutu di u maestru



— — — — —

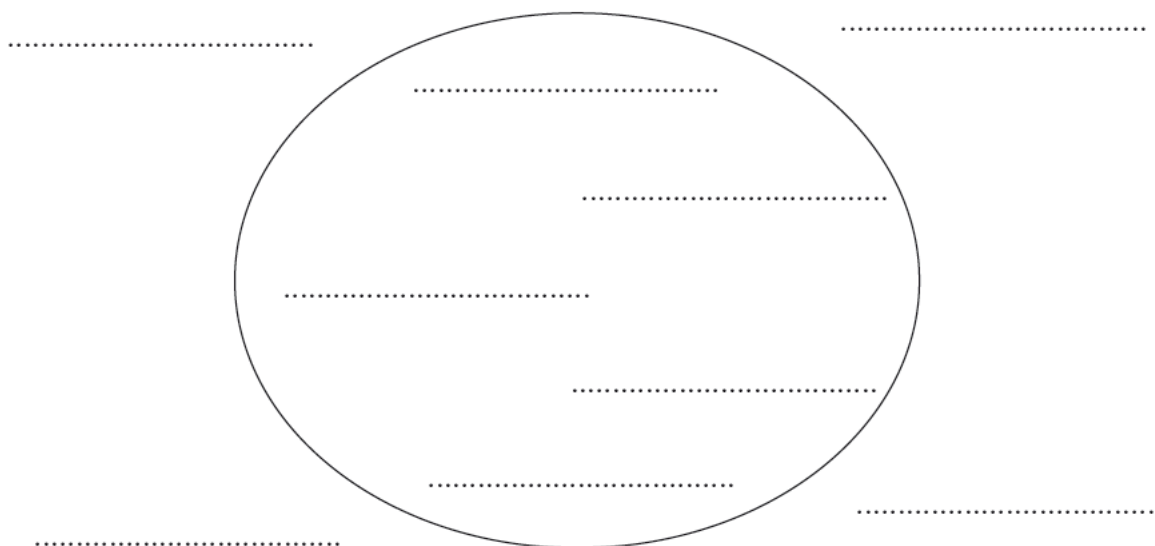


— — — — —

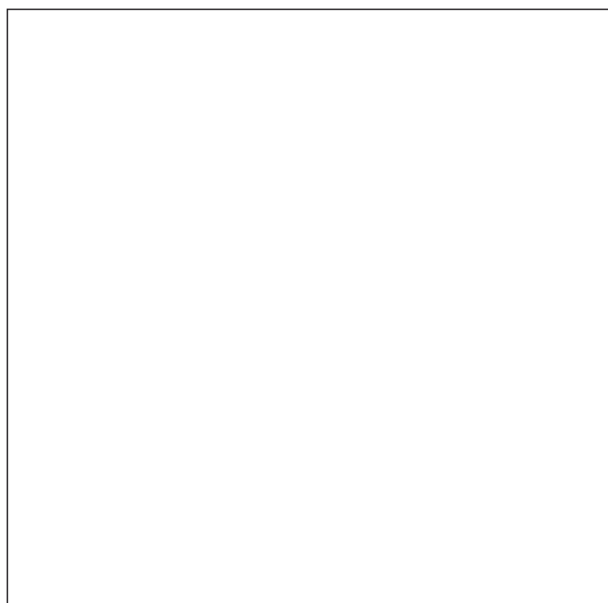


— — — — —

2. Riempii l'inseme cù l'ogetti ch'è ghjovanu pè manghja
**a furcina – u carnavalescu – u piattu – a cuchjara – a penna –
u cultellu – u ghjattu – u tavulone – u tovagliolu.**



3. Copia a frasa è fà un disegnu :



4. Rimetti e frase in l'ordine da fà un testu assistatu :

Mi manghju un fruttu.

Mi lavu e mane.

Manghju a carne.

Mettu i piatti, e furcine è i coltelli.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____

5. Cumpletta cù “sgi**”, “**sge**”, “**sgia**”, “**sgio**”, “**sgiu**”**

a cami.....; e cami.....; i fa.....lini;

u ca.....; i ca.....; i bri.....li.

6. Trova a quistione ch'è cunvene

a. Saveria vole a carne → **Ch'è vole Saveria?**

Lisandru manghja i fasgiulini →

Babbu è mamma leghjenu a carta →

U zitellu scrive a frasa →

b. A famiglia hè à l'usteria → **Induve hè a famiglia?**

Saveria hè à a scola →

I zitelli vanu in Bastia →

Babbu entre in casa →

U libru hè in a cartina →

7.a. Metti una croce ind'u quattru chì cunvene

	vogliu	vole	voli
Marcu			
Tù			
Mamma			
Eiu			
	a cicculata	u pane	i biscotti

7.b. D'appressu à u quattru, scrivi e 2 frase ch'è tù voli

8. Poesia :

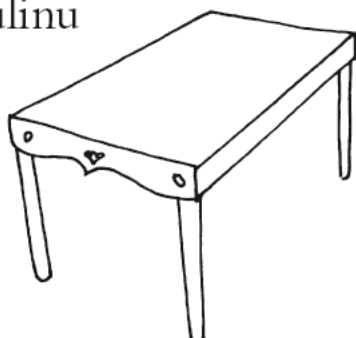
Una menta

Una menta, fate u piacè
In un bichjerone
Cù un ghjacciu in nentru.
Teni! Servite ancu à babbu!
M'hà dettu di beie à a so salute...

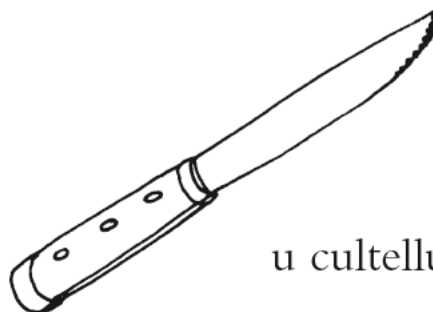
Ghjuvan Teramu ROCCHI.



u tavulinu



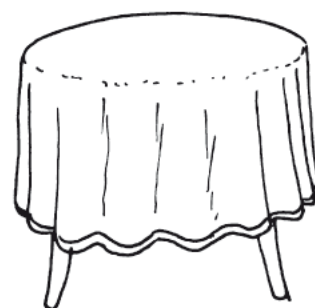
u cultellu



a carta



a tuvaglia



a cuchjara



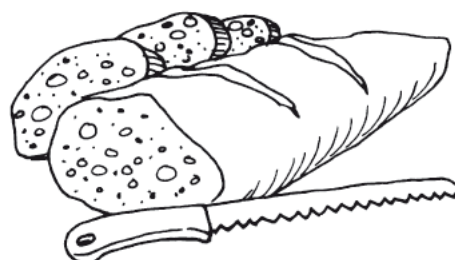
u tuvagliolu



u piattu



u pane



U veranu



Simu d'aprile.

Lisandru è Saveria sò falati in l'ortu : ùn face più fretu è l'arburi sò cuperti di fronde.

« Mì issa farfalla, cusì bella! è iss'acelli! è issi fiori! Femu un mazzulu pè mamma ».

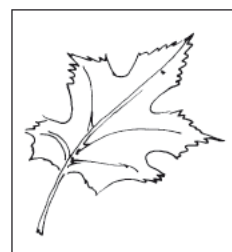
1. Scrivi i nomi cù l'aiutu di u maestru



— — — — —

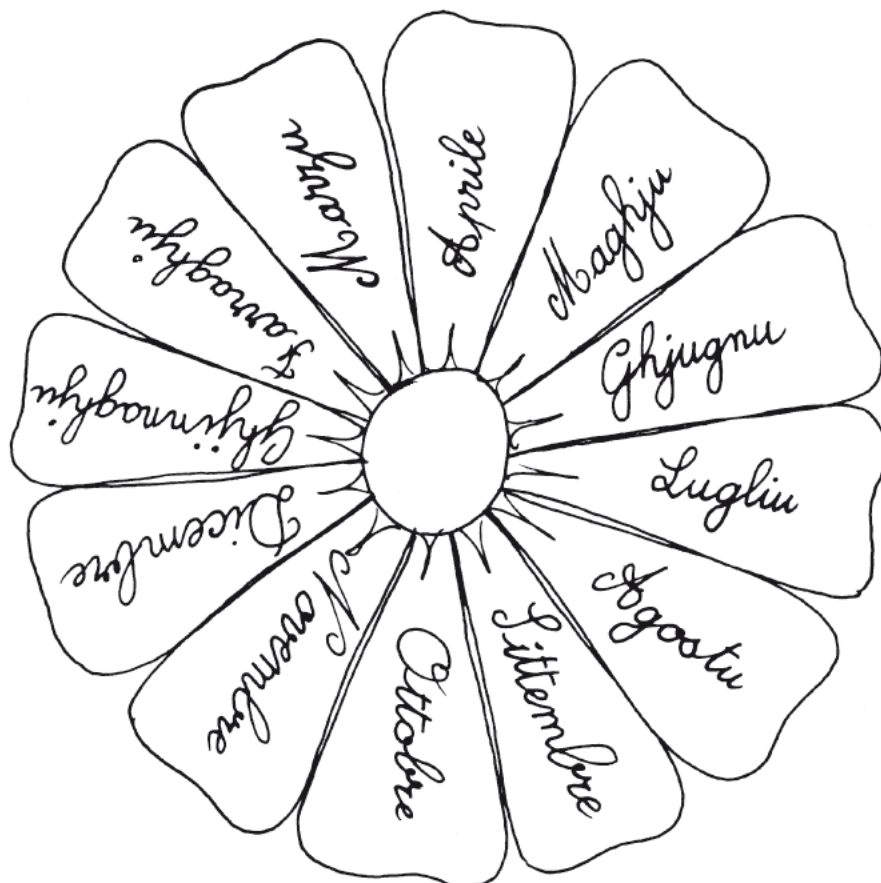


— — — — —



— — — — —

2. Culurisci i mesi di veranu



Cumpletta cù “**d'auturnu**” o “**di veranu**” :

Simu ; sò falate e fronde.

Simu ; l'arburu sò cuperti di fronde

3. Copia a frasa è fà un disegnu :

4. Ritrova e frase

1. fala U zitellu in l'ortu.
2. gialle. Isse farfalle sò
3. un fiore rossu pè Saveria. Pigliu

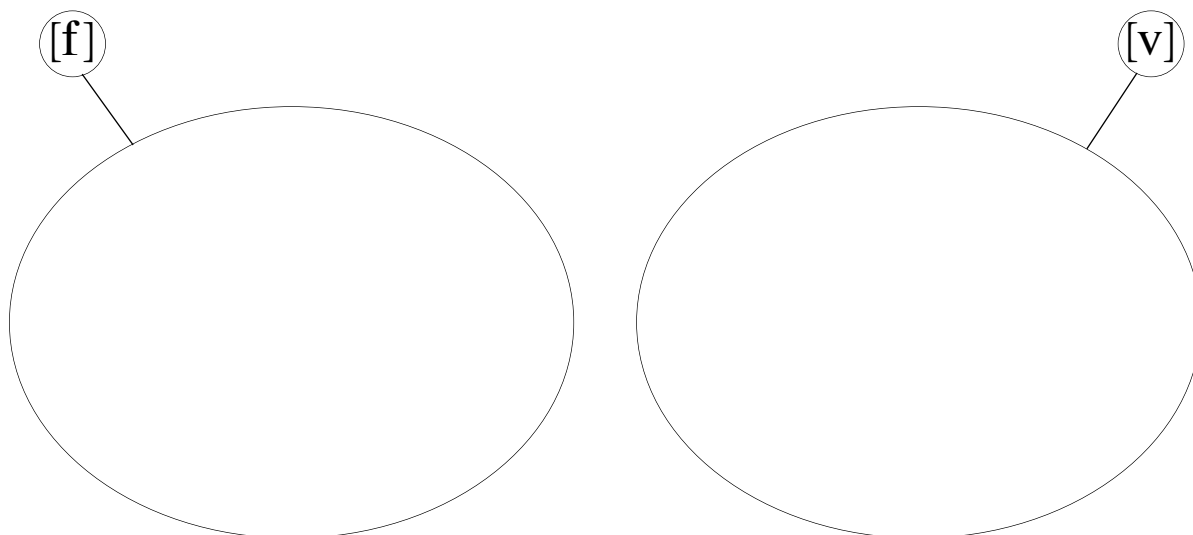
a- _____

b- _____

c- _____

5. Scrivi e parolle induv'ellu ci vole sicondu ciò ch'è
tù senti :

**falati – e farfalle – u fiore – fora – a frittata –
fronde – e fronde – u fretu – ch'è fretu.**



6.a. Fà e trasfurmazione

- u fiore → **issu fiore**
- u ghjattu →
- a zitella →
- e rundinelle →
- i cucchi →

6.b. Cumpletta cù “issu**”, “**issa**”, “**issi**”, “**isse**”**

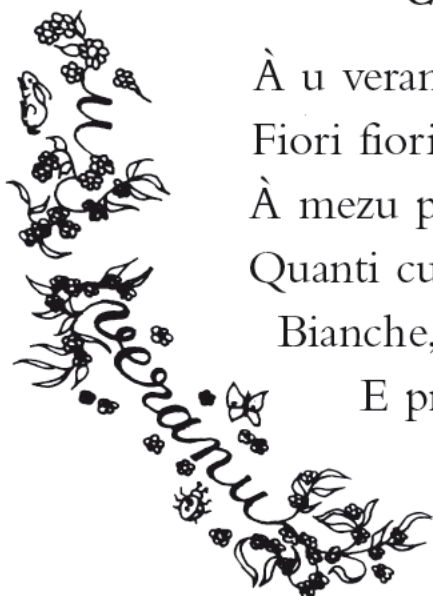
Piglia casgiu!
Cogli pratelline!
Manghja cicculata!
Cusì belli fiori!

7. Cumpletta u tavulellu

Eiu		à a scola
Petru		in l'ortu
A zitella		malata
	site	fora
Noi		in casa
	sì	à a neve
Saveria è Lisandru		à l'usteria

8. Poesia :

Culori



À u veranu
 Fiori fiori
 À mezu pratu
 Quanti culori!
 Bianche, turchine, rosse è gialle
 E pratelline è e farfalle.

Marcellu ACQUAVIVA.

l'arburu



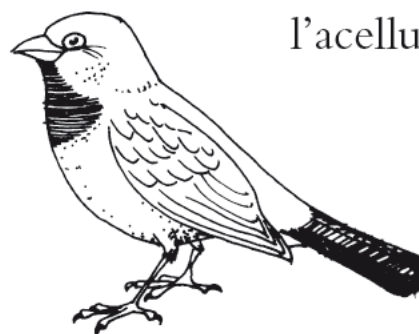
u nidu



l'ortu



l'acellu



u mazzulu



a pratellina



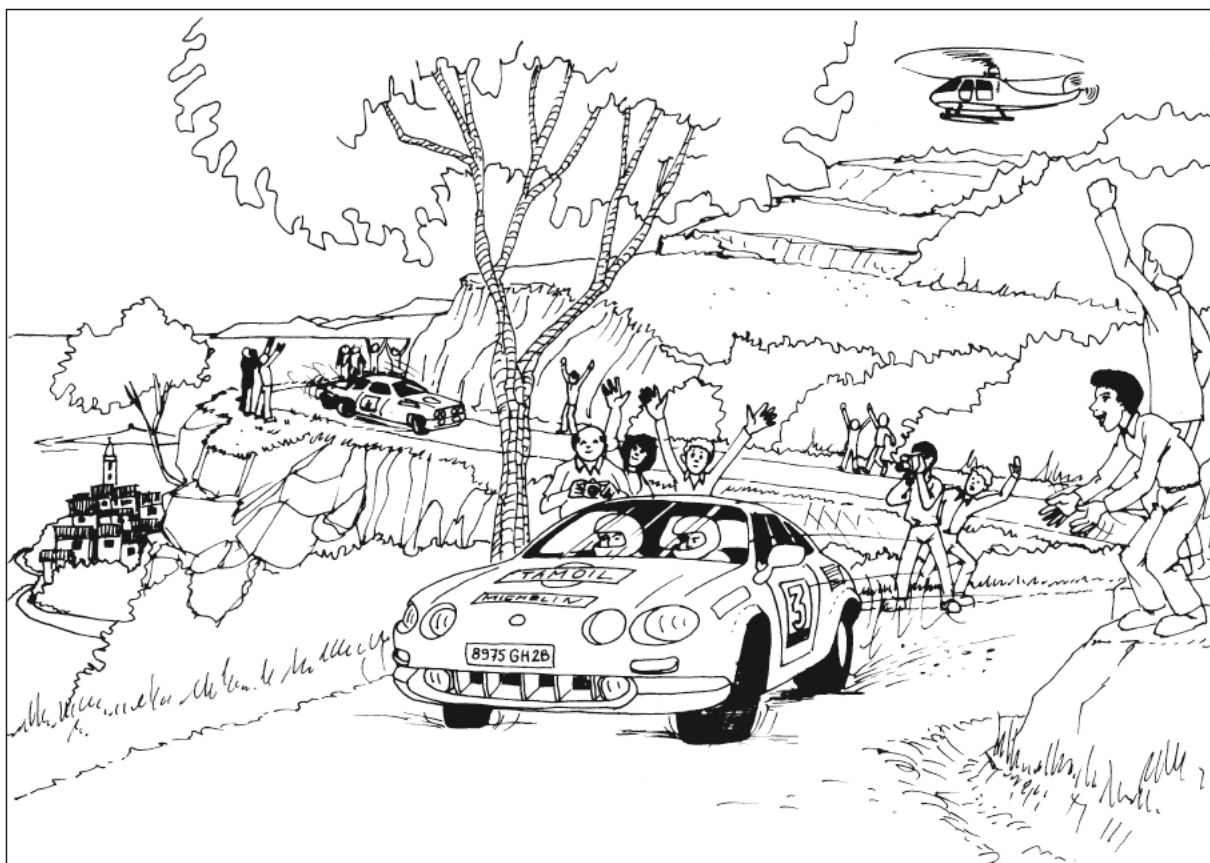
a rundinella



aprile



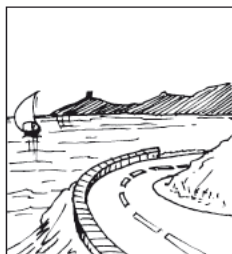
U giru di Corsica



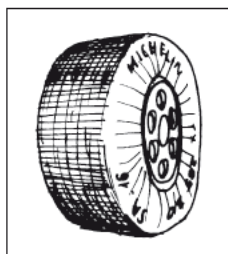
Vruù! Eccu a prima vittura. Face un rimore! Passa cum'una saetta.

« A mo surella hà a paura », dice Lisandru.
Ma ellu, à cantu à i so amichi, si campa!

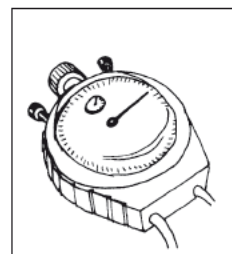
1. Scrivi i nomi cù l'aiutu di u maestru



— — — — —

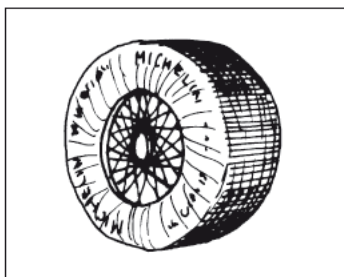


— — — — —



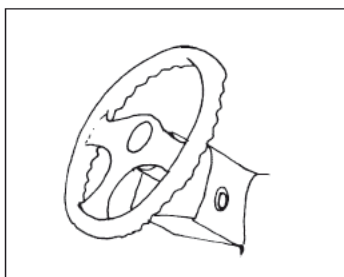
— — — — —

2. Rimetti e sillabe in ordine da ritruvà e parolle



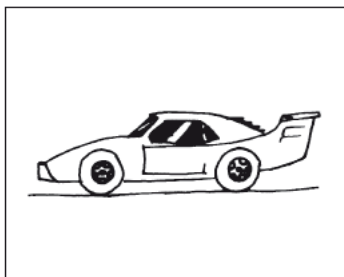
la	ro	tu
-----------	-----------	-----------

Eccu una bella



chju	chjer
-------------	--------------

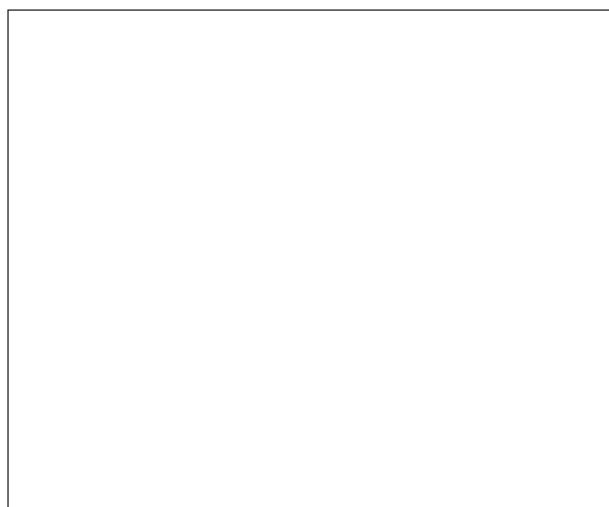
U pilottu tene u



tu	ra	vit
-----------	-----------	------------

Una di corsa.

3. Copia a frasa è fà un disegnu :



4. Metti e frase in ordine po copiale

1. chì passa. a prima vittura Ci hè
2. Saveria a paura. hà
3. a mo surella chì fala. Eccu
4. in furia. a girata piglia A vittura

- a - _____
- b - _____
- c - _____
- d - _____

5. Metti e croce

	[ɛ]	[e]
Mela		
Acellu		
Saetta		
Dumenica		
Puesia		
Maestru		
Russettu		
Surella		
Pelu		
Neru		

6. Cumpletta cù “u mo”, “a mo”, “u to”, “a to” ...

Eiu pigliu a mo vittura.

Tù pigli vittura.

Michele piglia bissicletta.

Tù apri quaternu.

Ella leghje libru.

Mi manghju pane.

7. Tira e flezze è scrivi dopu duie frase

Eiu •	• faci una frittata
Tù •	• facciu u giru di Corsica
Ella •	• facenu u mazzulu
Noi •	• fate u rimore
Voi •	• face u schì
Saveria è u so frattu •	• femu un disegnu

.....

.....

8. Poesia :

Vruù! Vruù! Vruù!

A vittura hà sframbuttù

Vruù! Vruù! Vruù!

A vittura à corpu in sù

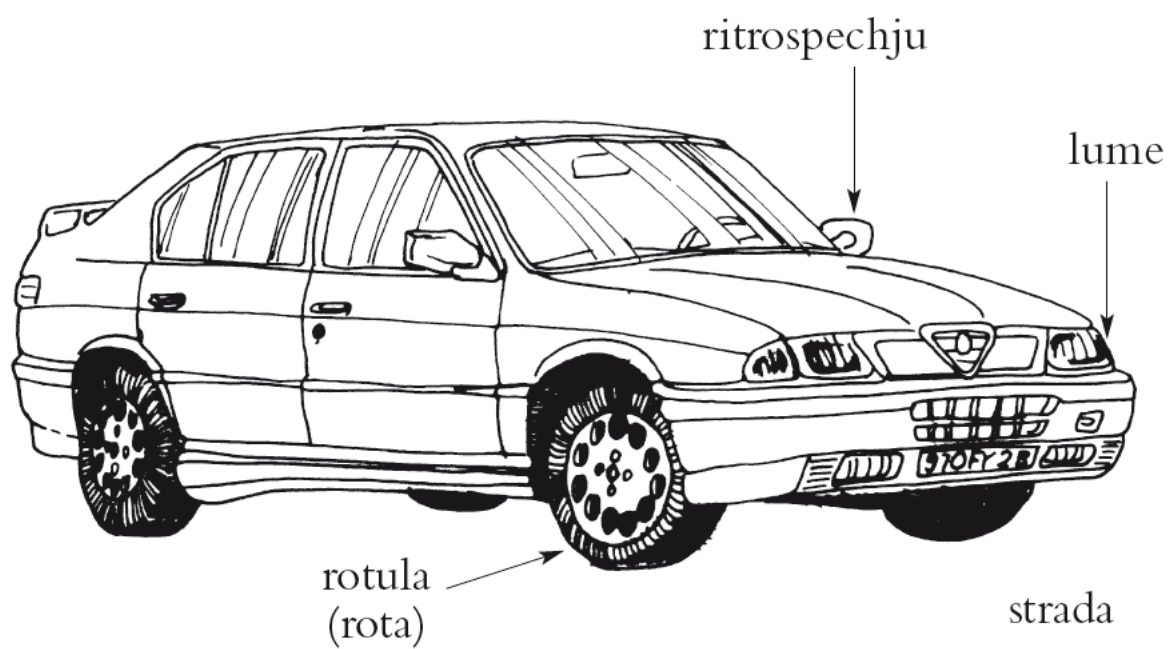
Vruù! Vruù! Vruù!

A vittura l'aghju avù

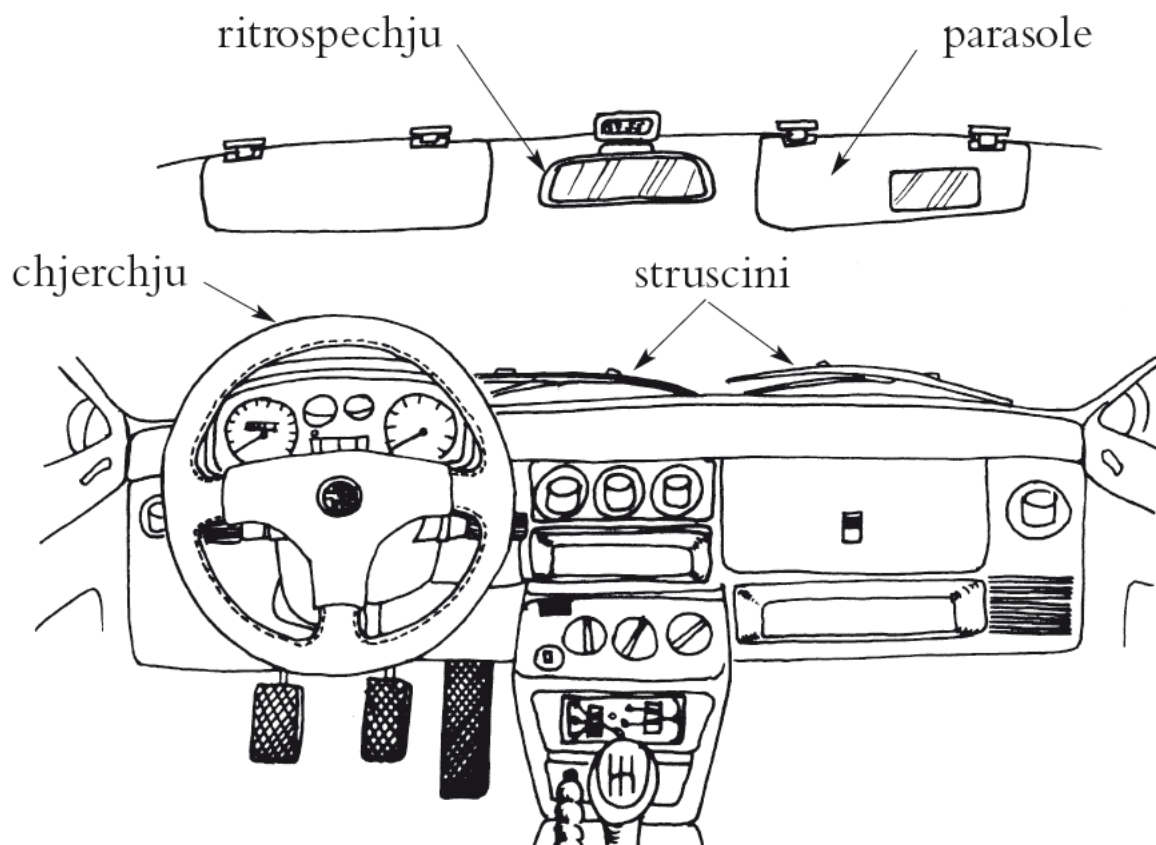
Vruù! Vruù! Vruù!

A vittura ùn l'aghju più.

Pasquale OTTAVI.



UNA VITTURA



Valutazione 4

A parolla furestera :

- Caccia e parolle di troppu in ogni listinu

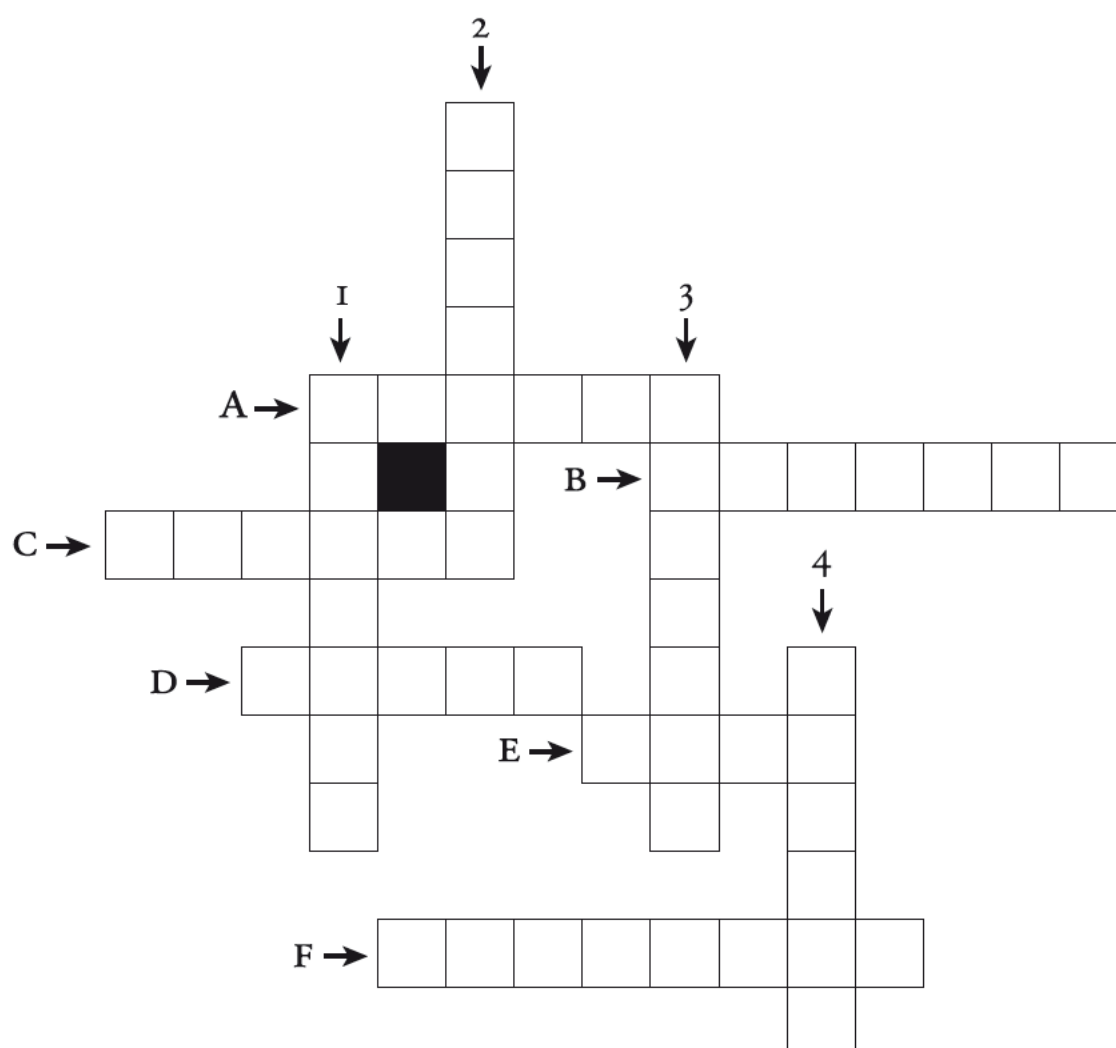
u pilottu	a furcina	l'auturnu
a rotula	u bichjeru	maghju
u motore	a cuchjara	u veranu
u biscottu	a buttiglia	a rundinella
a vittura	u cultellu	a pratellina
u chjerchju	u piattu	u nidu
i lumi	u rigalu	u cuccu
a girata	u tuvagliolu	u muchju

L'una o l'altra :

- Scegli a forma di u verbu chì cunvene

facciu	Mamma _____ un biscottu.	face
hè	Ella, _____ malata.	sò
facenu	Eiu è tù, _____ u schì.	femu
voli	Tù, _____ a cicculata.	vole

Incrucittimi



À passà

- A. Stagione di i fiori è di e farfalle.
- B. Nome di a zitella.
- C. Si manghja nentru.
- D. Acellu o fiore.
- E. Casa di l'acellu.
- F. Nome di u zitellu.

À falà

- 1. Hà 4 rotule è un chjerchju.
- 2. Stagione chì face falà e fronde.
- 3. Ci si manghja ma si paga.
- 4. Face avanzà una vettura.

Si pò dì

- **Metti e croce :**

	issu	issa	u mo	a mo	u to	a to	u so	a so
piattu	X		X		X		X	
fiore								
farfalla								
bichjeru								
vittura								

Una frasa, un disegnu

- **Leghji e frase è fà i disegni in li quatretti.**

A. Una vittura rossa piglia a girata.

B. Nant'à u tavulinu chì hè un piattu, un bichjeru è una furcina.

C. Nentru à u nidu, ci hè dui acelli è luce u sole.

A	B	C
----------	----------	----------

À u mare



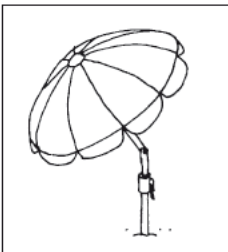
Hè una bella ghjurnata. Cusì chjaru u mare!

Lisandru chjama a so surella :

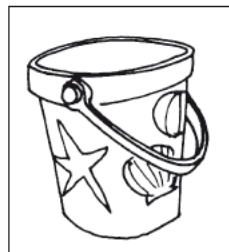
— O Savè, vulemu fà un castellu?

— Innò, eiu vò à nutà.

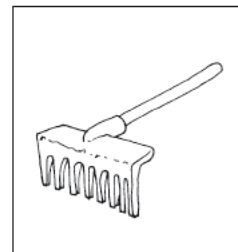
**1. Cumpletta cù e parolle : « u stagnunellu »,
« u rastellu », « u parasole »**



— — — — —



— — — — —



— — — — —

2. Metti a croce induv'ellu ci vole :

	u mare	u schì
a rena		
a neve		
i guanti		
u parasole		
a sciarpa		
i bastoni		
u rastellu		
u stagnunellu		
i spichjetti neri		

3. Copia a frasa è fà u disegnu

4. Rispondi scrivendu “**iè**” o “**nò**” à ogni frasa

- Hè gattivu tempu? _____.
- Nuta Lisandru? _____.
- I dui zitelli sò à u mare? _____.
- U mare, hè calmu? _____.

5. Sottulinieghja e parole :

- In verde s’è tù senti “**tj**”
- In rossu s’è tù senti “**dj**”

chjaru duie chjave u mare chjaru chjara
chjave a mo amica Chjara u chjerchju di a vittura
Lisandru chjama mi chjami? trè chjave

6. Cumpletta cù i gruppi numinali fendu l’accordu

chjaru → u celu _____; l’acqua _____.

turchinu → u stagnunellu _____; a servietta _____.

rossu → a calcinella _____; a vittura _____.

malatu → u babbu _____; a maestra _____.

bellu → u mare _____; a zitella _____.

7. Cumpletta :

cantà → ellu _____
 → noi _____

nutà → eiu _____
 → noi _____

manghjà → Lisandru _____

piglià → elle _____

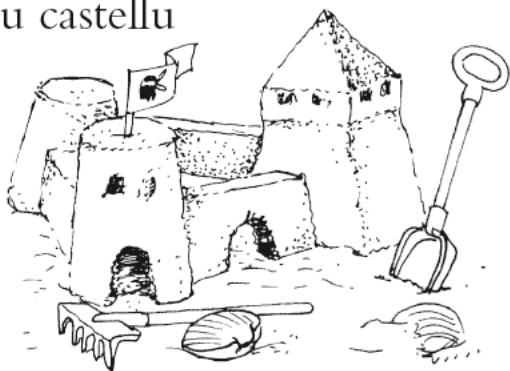
8. Poesia :

U battellucciu

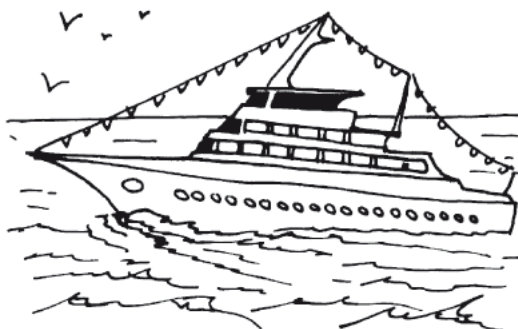
Nant'à u mare turchinu turchinu
U ventu ghjoca di viulinu
Quantu battellucci bianchi
Chì si mettenu à ballà!
Ghjimba da quì, ghjimba da culà
Ci n'hè unu, u più chjucu
Nimu lu vole invità...
Strappa l'ancura è si ne và
Nant'à u mare turchinu turchinu
Cù u ventu chì ghjoca di viulinu

Ghjuvan Teramu ROCCHI.

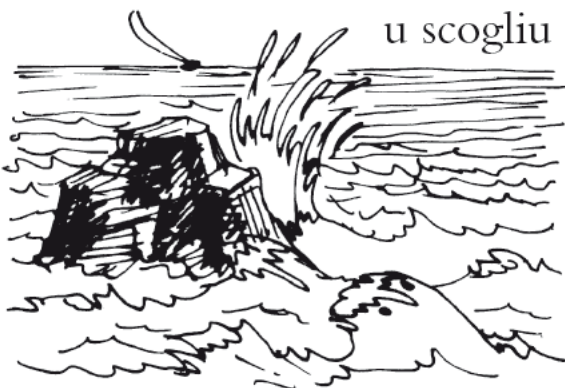
u castellu



u battellu



u scogliu



a servietta



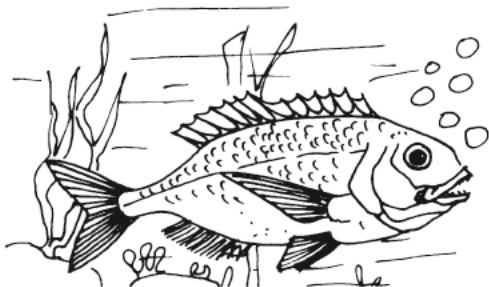
e tratte o i marosuli



a marina



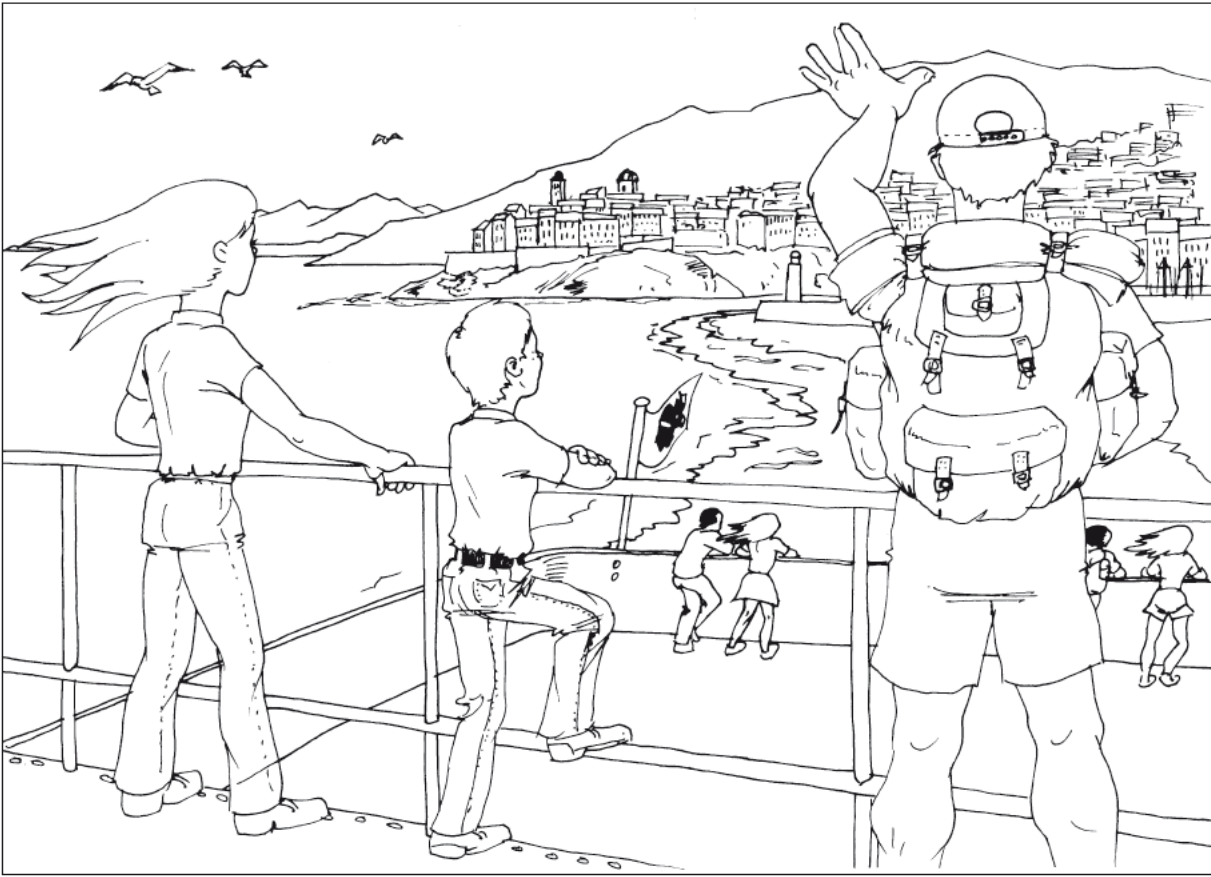
u pesciu



a piaghja

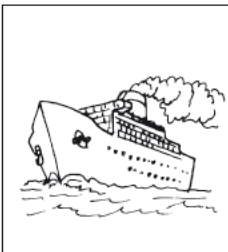


In viaghju

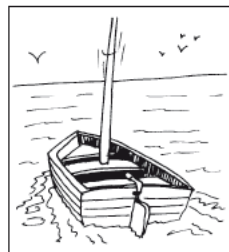


I nostri amicucci sò alegri : si ne vanu in cuntinente.
U battillone biancu è turchinu trinneca.
Nant'à u ponte, Saveria dice à u fratellu :
« Mì quassù, l'acule marine ! È quallà, a Corsica ! »

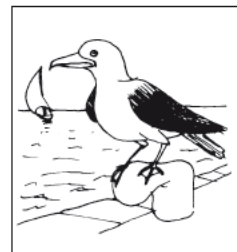
1. Scrivi i nomi cù l'aiutu di u maestru



— — — — —



— — — — —



— — — — —

2. Cumpletta e frase cù e parolle

quassù – battillone – alegra – trenu – e so valisge

A zitella hè _____.

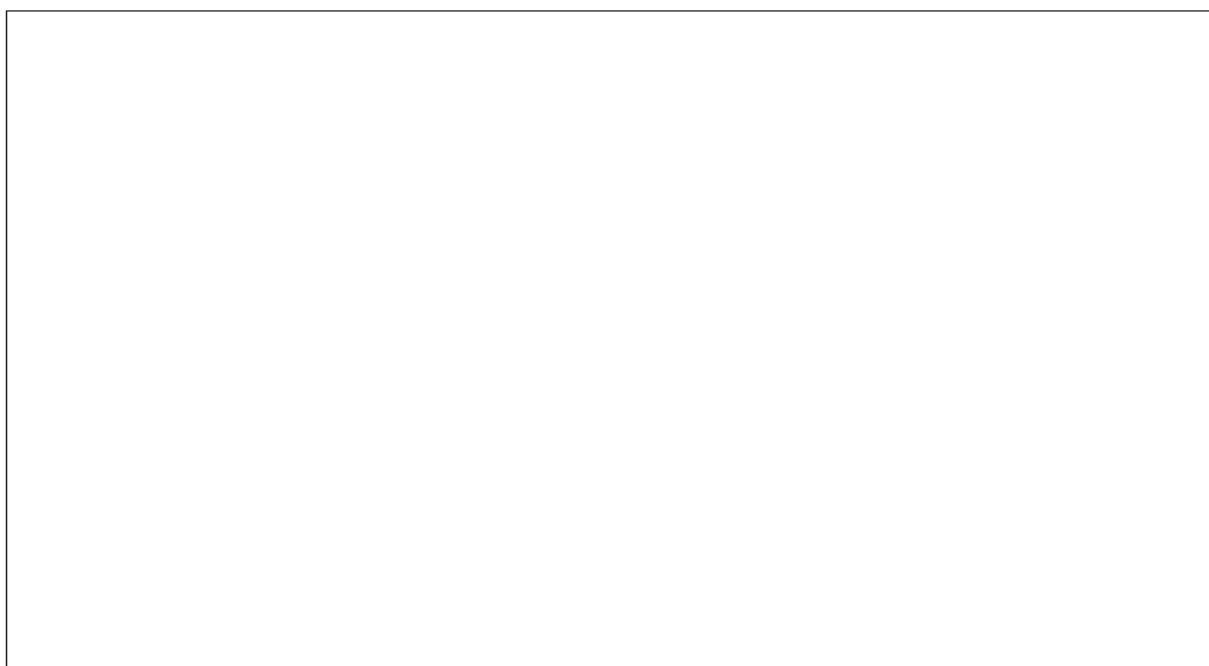
_____, ci sò l'acule marine.

Hè biancu è turchinu u _____.

Saveria parte cù _____.

U _____ entre in gara.

3. Copia a frasa è fà un disegnu :



4. Metti e frase in ordine po copiale

1. chì volanu l'acelli Saveria guarda
2. bravi à a scola i zitelli sò
3. quassù! acule marine e belle Mì
4. dice U mo frattu u so nome.

- a- _____
- b- _____
- c- _____
- d- _____

5. Scrivi [k] o [g] sottu à i “c”

Marcu stà in Corsica.

[...] [...] [...]

Catalina v' à scola cù a so cartina.

[...] [...] [...]

A neve hè bianca è u mare hè turchinu.

[...] [...]

U cane di Carlu stà fora.

[...] [...]

6. Scrivi i gruppi à u plurale

U battellu giallu → _____.

U ghjattu neru → _____.

U zitellu bravu → _____.

U cantu alegru → _____.

A vittura rossa → _____.

A bella puesia → _____.

A casa nova → _____.

A zitella bruna → _____.

7.a. Tira e flezze

Eiu •	• dicenu a verità.
I sculari •	• dicu una puesia.
Tù •	• dice l'ora à Saveria.
A mo surella •	• dici u to nome.

7.b. Cumpletta cù u verbu “dì”

Tù è Maria _____ à vedeci à Lisandru.

Eiu è i mo fratelli _____ chì a scola hè finita.

8. Cantu :

U baullò

In fondu di u mare
Ci hè un baullò
Scultatu di legnu
È chjosu à bullò

Sopra nant'à l'acqua
Passa un vapò
Chì di fume innacqua
U celu à l'arritrò

Posa nant'à a rena
Cum'è un papachjò
È li pesci bianchi
Li giranu intò

Chì ci serà nentru
À issu baullò?
Ùn si pò sapenne
Ch'hè chjosu à bullò

Ch'ellu ùn sia viotu
Quessu lu cascìò
Pè dà à riflette
À tè, o baullò.

Ghjacumu FUSINA.
(CANTA U POPULU CORSU).



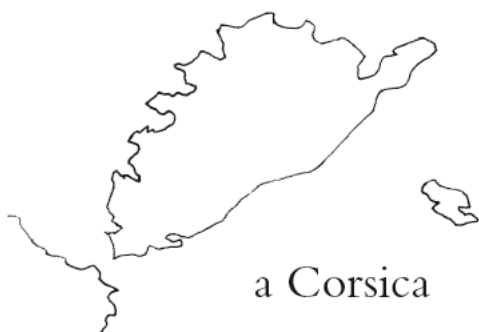
u ponte



a gara



a Corsica



u carru



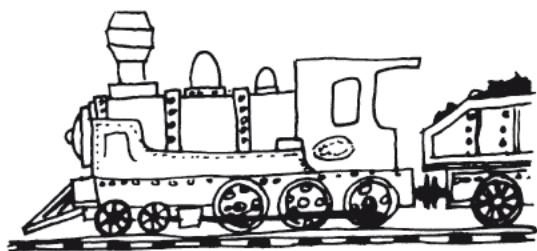
l'aviò



l'aerupuortu



u trenu



u molu



Valutazione 5

À sceglie :

- Scegli a forma bona di u verbu

Paula **canta**
 cantu in scola.
 canti

Saveria è Lisandru **manghja**
 manghju à miziornu.
 manghjanu

Eiu **dicu**
 dice u mo nome.
 dite

Tù **saltanu**
 salti u muru.
 saltu

Esercizii à tafoni :

1 • Metti a parolla chî cunvene



Saveria guarda un'acula marina _____.

Cusì _____ u celu!

I zitelli sò _____.

U battellu balla in e tratte _____.

2 • Fà l'accordu

Eccu una farfalla _____. (**giallu**)

Saveriu hà compru trè vitture _____. (**rossa**)

Petru hà fattu un _____ mazzulu per Lisandrina. (**bellu**)

À l'usteria, babbu si manghja un piattu di fasgioli
_____. (**caldu**)

L'una o l'altra :

- Scrivi l'una o l'altra parola

scogliu Nant'à u _____, ci hè un'acula marina. **scarpu**

pesciu Lisandru si ghjoca sott'à u _____. **parasole**

stagnunellu I dui zitelli empianu u _____ di rena. **rastellu**

À cerca parola :

- Eccu i modi di trasportu :

AVIÒ

T _____ **U**

B _____ **U**

V _____ **A**

- Trovali è inturnieghjali cum'è in l'esempiu :

TRENU

O	V	I	T	T	U	R	A	A
M	A	R	I	C	A	R	F	V
B	A	T	T	E	L	L	U	I
A	T	R	E	N	U	I	A	O

Un disegnu, una frasa :

- Metti una croce induv'ellu ci vole



- ☐ Lisandru face un castellu.
- ☐ Lisandru nuta.
- ☐ Lisandru ghjoca à pallò.



- ☐ Nant'à a rena ci hè una barcella.
- ☐ Nant'à u mare ci hè un battillone.
- ☐ A barcella balla à mezu mare.

VALUTAZIONE GENERALE

Simu di lugliu è sò e vacanze.

Lisandru è Saveria ùn vanu più à a scola : addiu cartine, libri è quaderni!

Ci hè assai mondu in paese ; sò ghjunti da cuntinente i parenti è l'amichi : Catalina è Luigi da Marseglia, Loïc è Karine da Parigi.

Si campanu tutti i ghjorni à u mare, à nutà, à fà castelli è à saltà nant'à a piazza o à corre pè e strette : « Attenti à e vitture, o zitelli ».

Una quistione, parechje risposte

- Scegli a risposta bona dopu avè lettu u testu :

A. Sò e vacanze di

☐ Pasqua

☐ estate

☐ Natale

B. Catalina è Luigi ghjunghjenu da

☐ Bastia

☐ Parigi

☐ Marseglia

C. I zitelli si ghjocanu à pallò

☐ nant'à rena

☐ in piazza

☐ pè e strette

D. I zitelli vanu à u mare

☐ u luni è u marti ☐ u sabatu è a dumenica ☐ tutti i ghjorni

Ricerca

- Chì portanu i zitelli à a scola?

.....

- Chì ponu fà i zitelli à u mare?

.....

.....

- Scrivi i nomi di

i zitelli :

e zitelle :

À l'accorta

- **Scegli, fendu una croce, u picculu testu chì conta a listessa storia :**

☐ Sò e vacanze. Cù i so amichi, Lisandru è Saveria vanu in Parigi.

☐ Sò e vacanze. I zitelli facenu un bellu barone cù i so amichi Loïc è Karine.

☐ Sò e vacanze. Lisandru è Saveria vanu à u mare è si ghjocanu tutti i ghjorni cù i so amichi.

Tituli

- **Scegli u titulu chè ti pare bonu :**

- | | |
|---|--|
| ☐ Vacanze in Parigi | ☐ E vacanze di Saveria è Lisandru |
| ☐ L'invernu in paese | ☐ U ghjocu à pallò |

Una quistione, una risposta

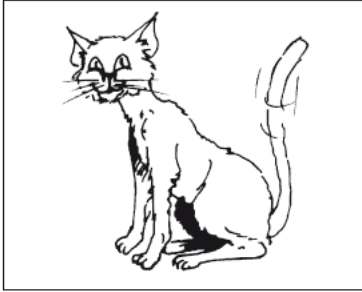
- **Tova a risposta bona à ogni quistione :**

- A.** Quale hè chì hà fattu u biscottu pè l'aniversariu di mamma?
- B.** Pè chì festa si facenu e mascare?
- C.** Induve vanu e mamme à cumprà da manghjà?
- D.** Chì manghja Saveria à l'usteria?

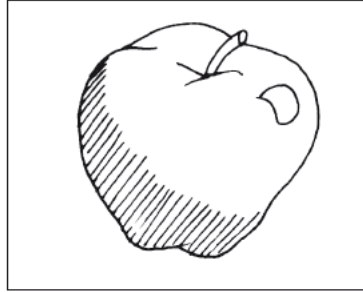
1. À l'usteria, Saveria manghja carne è fasgiulini.
2. E mascare si facenu per Carnavale.
3. E mamme vanu à cumprà à u centru commerciale.
4. Sò Saveria, Lisandru è Mammone chì anu fattu u biscottu.

A : _____ **B** : _____ **C** : _____ **D** : _____

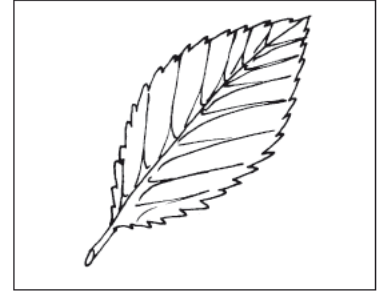
Leghji è metti i culori



un ghjattu neru



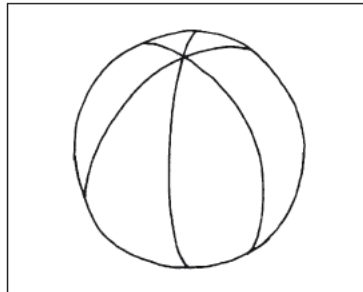
una mela rossa



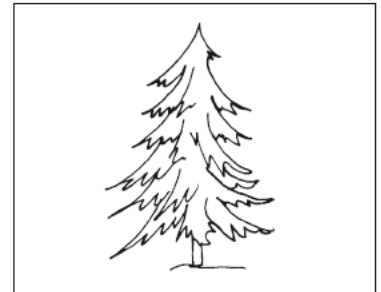
una fronda gialla



una cartina turchina



un pallò rossu è giallu



un ghjalgü verde

A parolla furestera :

• Caccia e parolle di troppu in ogni listinu

a coda

a porta

i mustacci

e grinfie

e zampe

i peli

u pallò

a bisicletta

a vitturella

a puppatula

a cicculata

u battillucciu

a sciarpa

i guanti

a scufia

e botte

l'anoraccu

e bocce

u termomitru	u ghjattu	u carrittinu
u ghjalgù	a farfalla	l'ortu
e stelle	u ventu	a cascìa
e bocce	u cane	u sacchettu
i rigali	u lionu	a tichetta
i ghjoculi	l'acellu	u prezzu

I punti in cumunu

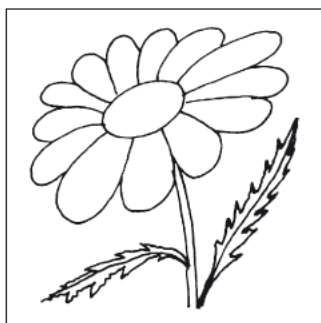
- Scrivi i nomi in u listinu bonu :

**camisgia – carru – aviò – cuccu – sciarpa – rundinella –
ghjattu – calze – vittura – lionu – bicicletta – cappellu –
battellu – farfalla – scarpi.**

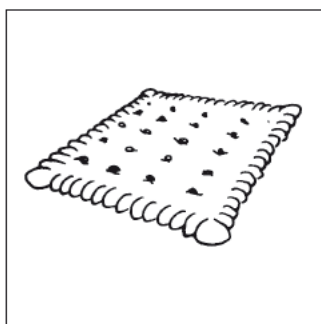
TRASPORTI	ANIMALI	VESTITI
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		

L'aghju trova !

- Inturnieghja a parolla bona.



farfalla – furcina – fronda –
frittata – fiore.



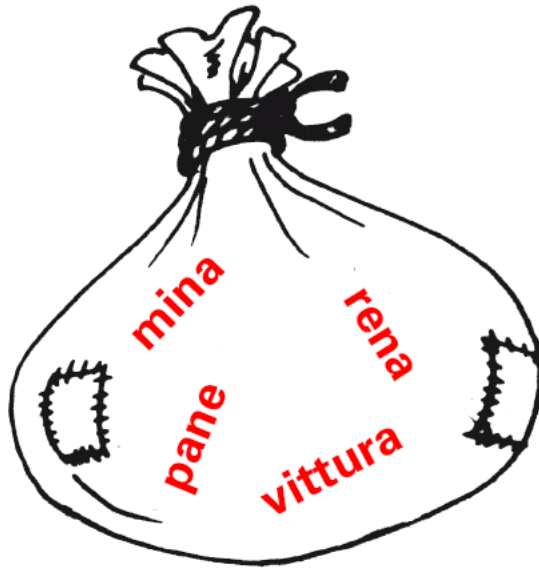
bombò – barone – biscottu –
botte – bocce.



puppatula – pratellina – pilottu –
pagliacciu – piattu.

Serie de parolle :

- Cerca è copia a parolla bona à a fine di ogni seria.



1. parasole – stagnunellu – servietta – rastellu – _____.
2. trenu – aviò – battillone – carru – _____.
3. frittata – casgiu – pesciu – carne – _____.

ESSE	AVÈ	ANDÀ
sò sì hè simu site sò	aghju ai hà avemu avete anu	vò (vocu) vai và andemu andate vanu
CANTÀ	MANGHJÀ	PIGLIÀ
cantu canti canta cantemu cantate cantanu	manghju manghji manghja manghjemu manghjate manghjanu	pigliu pigli piglia pigliemu pigliate piglianu
FALÀ	FÀ	DÌ
falgu fali fala falemu falte falanu	facciu faci face femu fate facenu	dicu dici dice dimu dite dicenu
VULÈ	ENTRE	PISÀ
vogliu voli vole vulemu vulete volenu	entru entri entre intrimu intrite entrenu	pesu pesi pesa pisemu pisate pesanu

Elementi da a conversione dialettologica

In lingua corsa casca chì certi particolari funetichi o di murfulugia chì elli cambiinu da un locu à un antru. Resce cusì in tutti e lingue naturale. Sti cambiamenti ci si face casu u più da a Corsica Suprana à u circundariu di Sartè, ma ci ne hè di l'altri dinò.

Eccune uni pochi in li so quatrotti, pigliendu a lingua scritta cumu ella si face andà, tuttu da aiutà i Maestri è i sculari.

- 1. [d] di u mezzornu :**
- | | | |
|--|------------------------------|------------------------------|
| | zitellu
cacallu
piglià | ziteddu
cavaaddu
pidrà |
|--|------------------------------|------------------------------|

- 2. [e] finale di a Corsica suprana :**

- | | | |
|----------------------------------|---|---|
| a) Nomi : | u fiore
u tavulone
a televisione | u fiori
u tavulonu
a televisioni |
| b) Agettivi : | cuntente (m)
cuntente (f) | cuntentu (m)
cuntenta (f) |
| c) Verbi à l'infinitivu : | e
vene
vede
sente
culursce | a
vena
veda
senta
culuriscia |

- 3. Plurali suttani :**
- | | |
|--------------------------------|--|
| a casa
u ghjornu
u fiori | i casi
i ghjorna, i ghjorni
i flora, i fiori |
|--------------------------------|--|

- 4. Forme di verbi :**

- | | | |
|-----------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| a) | u
anu
parlanu
escenu | i
ani
parlani
esceni |
| b) Forme accurtate : | aghju
ai
hà | (t')aghju
(t')à
(t')hà |
| c) imperfettu : | -ava
cantava
parlava | -aia
cantaia
parlaia |

- 5. Altri particolari :**

- | | | |
|-----------|--|--|
| a) | -rn-
a carne
turnà | -rr-
a carri
turrà |
| b) | ghjà : veni ghjà, andemu ghjà... | |
| c) | per
puru
ellu
nostru
giovanu
culleggiu
cu mè | par
puri
iddu
nosciu
ghjovanu
cullegghju
cù mecu |

Ghjà què un travagliu di a Commissione accademica di Lingua è Cultura corsa, publicatu cù *Programmes pour l'enseignement de la langue corse dans le second cycle*, Aiacciu, 1985.

À l'indicativu prisente :

vengu	vengu
veni	veni
vene	veni
vinemu	vinimu
vinite	viniti
venemu	venini

Ortografia

Si pò scrive :	o :
annantu à	à nantù à
dammi	dà mi
andassine in casa	andà si ne in casa
un'altra	una altra

PRUDUZIONE IN LINGUA CORSA DI U CRDP

Metudi è manuali pà e scole

- Di manu in manu – (A. Maisetti, A. di Meglio, A. Papi) – Prima ciculu di a scola primaria.
- Filu filu – (M. Allegrini Simonetti, G. Casabianca, Ghj.P. Orliac) – Sezione di i maiò di a scola materna.
- Filu filu – (M. Allegrini Simonetti, G. Casabianca, Ghj.P. Orliac) – CP.
- Filu filu – (M. Allegrini Simonetti, G. Casabianca, Ghj.P. Orliac) – CE 1 (ancu à esce).
- L'ore belle 1 – (Squatra di Balagna) – CE 1.
- L'ore belle 2 – (Squatra di Balagna) – CE 2.

Manuali pà i culleghji

- U corsu bellu bellu – (M. Acquaviva, S. Massiani, P. Ottavi) – Sesta è quinta.
- Per l'andati di a nostra lingua – (M. Acquaviva, S. Massiani, P. Ottavi) – Quarta è terza.
- Prosa fattiva – (G. Romani, M. Perfettini-Romani) – Quarta è terza.

Manuali pà i licei

- Lingua viva – (S. Casta) – Siconde è prime.
- Lingua viva – (S. Casta) – Tarminale.
- Forme è primure di a puesia d'oghje – (Ghj. Ghja. Franchi).
- Prosa d'oghje – (Ghj. Ghja. Franchi).
- Puntelli di gramatica – (Ghj. Ghja. Franchi).

Cullizzione « L'Ammaniti »

- Pruverbii di Corsica – (J. è R. Colonna d'Istria) – raccolta di pruverbii cù a traduzione.
- Filidatu è Filimonda – (S. Dalzeto) – rumanzu.
- Ricordi – (I. Colombani) – raccolta di testi in prosa.
- Raconti è fole di l'isula persa – (M. Appinzapalu) – raccolta di testi in prosa.
- Canzone di ciò chì passa – (Ghj. Ghja. Franchi) – raccolta di puese.
- A civittola – (P. Vattelapesca) – cummediola.
- Cavallaria paisana – (N. Rochiccioli) – rumanzu.
- Risa è canti – (Maistrale) – raccolta di puemi è di testi in prosa..
- U pane azimu – (Ghja. M. Bonavita) – raccolta di nuvelle.
- Favule – (N. Rochiccioli) – adattamento di e favule di J. de La Fontaine.

Fole pà i chjuchi

- Pirulinu – (M. Mozziconacci).
- Petru è u castagnu – (M. Mozziconacci).
- Carulina è u caminu di i bachi rossi – (Ghj. M. Weber).
- Bastianu è a fata di e muntagne – (J. L. Lacombe).
- Una cullana di stelle – (R. M. Ottavi).
- U nulu fiuritu – (R. M. Ottavi).
- A Signora di a furesta – (J. Alesandri).
- Ceccè è l'altore – (J. Alesandri).
- Carulina. U paesi di i strumenti – (Ghj. M. Weber).

Pruduzione altre

- Canta tù – Scagninu di canzone cù u so librettu.
- Volta è gira in puesia – (D. Foata, M. A. Salini, P. Zarzelli) – Scagninu di puesie cù u so librettu.
- Chinamaghjina – (L. Bassani) – Ghjocu di china pà amparà a lingua.
- 200 esercizi di scrittura nustrale – (G. Romani) – Librettu cù esercizi d'urtugraffia.
- Teò, Leò è Manda – CD-Rom – scole materne è elementarie.
- Animali salvatichi di Corsica – (P. Pergola, M. Salotti) – Manuale di biulugia.

Scagnini video

- A cetera è u liutaiu – 22 mn – ogni livellu.
- Pare cusì ma... – adattamento di a seria « Mine de rien » di F. Dolto-Tolitch è C. Faure-Poirée – Dui scagnini (2 × 55 mn) pà a scola materna è a scola elementaria.
- U me amicu Gù – 25 mn – scole è culleghji.

Figurette

- Pilutu : e me trè lince – adattamento di « Toupoil : Mes trois lynx » di S. Monfort.

Capiprughjettu : Ghjuvan Battistu PAOLI

Sesta : Compograph, Aiacciu

Cuprendula : Jean-François PACCOSI

Imprimé en France
© CNDP – CRDP de Corse, 2001
Dépôt légal : décembre 2001
Éditeur n° 86 620
Directeur de la publication : Hervé ETTORI
N° ISBN : 2 86 620 141 8
Achevé d'imprimer par l'Imprimerie France-Quercy
113, av. André Breton – 46001 CAHORS

L'ORE BELLE I

Imprimé en France